

ELŐFIZETÉS ÁR
Egész évre 6 frt.
Félévre 3
Negyedévre 1 frt 50 kr
Bérmentelen levelek
csak ismert kezektől fo-
gadhatnak el.
Kéziratok nem adhatnak
vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A nyilatkozás minden gar-
mondsor díja 30 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLENVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HIRDETÉSI DÍJ:
hivatalos hirdetéseknek:
Minden egyes sor után
1 kr.
Azonfelül bétűk 30 kr.
Kiemelt díszbétűk a kör-
szettel ellátott hirdeté-
nyekért természetesen
minden 10 centiméter
után 3 kr számítanak.
Állandó hirdetéseknek
kedvezmény nyújtunk.
Hirdetéseket a „Zemplén”
nyomdába küldendők.

HIVATALOS RÉSZ.

T. Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága ke-
beléből az asszaly által sujtottak fölségelyezésére ki-
küldött szűkebbkörű bizottság 1889. évi augusztus
hó 26-ik napján tartott tanácskozásából.

12.729. sz. A vármegye törvényhatósági bi-
zottsága a mai napon tartott rendkívüli közgyü-
lésben 402. sz. a. hozott határozatával a vármegye
asszalylyal sujtott vidékei lakosságának felségelyését
célzó teendőkkel főispán elnöke alatt a fenti
tagokból álló*) küldöttséget bizván meg, az beható
tanácskozás után az előleges intézkedések megte-
tele iránt a következőleg határozott:

1. A küldöttség megbízásáról a vármegye
nagy közönsége a járási főszolgabírók és a „Zem-
plén” utján értesítettik, hogy a kegyadomá-
nyok és segélyezések iránt az előleges lépések
megtétetvén, az egyes inségek segélyezése kilá-
tásba helyeztetik ugyan, s ez iránt kérvényeiket a
járási főszolgabírók utján Főispán öméltóságához,
mint a küldöttség elnökéhez, be is mutathatják, de
amennyiben a segélyezés mérve még ez idő szerint
meg nem állapítható, figyelmeztetnek mindazok,
kik vetőmag elnyeréseért tolyamodnak, hogy addig
is, míg a vetőmag tekintetében való segélyezés
megtörténhet, saját erejük szerint és más források
felhasználásával vessenek annál is inkább, mert a
segélyezés személyenként a 3 mmáza vetőmagot
előreláthatólag meg nem haladhatja,

2. A benyújtott kérvények tárgyalására ha-
tárnapokul a minden hónapban tartatni szokott
közigazgatási bizottsági ülés napjának délután 2
órája tüzetvén ki; az minden alkalommal nyilván-
osan fog megtartatni, s az egyes vármegyei bi-
zottsági tagoknak a tanácskozásonnál esetleges
megjelenése és szükség esetén felvilágosító felszó-
lalások szivesen vétetnek. Ugyancsak a tanácsko-
zásokhoz egyszermindenkorra meghívatik a hely-
helybeli magyar kir. pénzügyigazgató is vagy
helyettese.

3. Végül átiratilag kerestetik meg a Jö

*) L. vármegyei ügyek c. rovatunkat! Szerk.

TÁRCA.

Utazási levelek.

V.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Amsterdam.

Meglepő változást talál az Amsterdamba si-
ető utas a vidékben, szemben a magasabban fekvő
Geldern és Utrecht tartományokkal.

A dúnák áldatlan homokjára ültetett fenyő-
erdőknek, dombostúl együtt se hire se hamva; az
eddig elég ritkán előforduló csatornák keresztül
kasul szelnek a vékony földnyelveket. Hollandia
alföldjén a poldereken vagyunk.

A merre csak szem eltekint az ezüst homályu
lapályon, szélmalomok serege tűnik szembe, mintha
egy csapat óriási bolond jó kedvében tótágot állana.

A szélmalomok Hollandiában nem kizárólagos-
an az élet öröklésére vannak építve. Ezen szár-
nyas alkotmányok tartják mozgásban az ország
ereit a keskenyebb csatornákat, mivel a főhálózat
vizeit két gépezet hajtja, az egyik Rotterdam,
a másik Haaga mellett. Ezen két hajtó gép
elegendő, az óriási vizek lassú, állandó haj-
tására.

A legtöbb szélmalommal a kis Zaandam
város bír. Nem kevesebb mint négyszáz vitorla
kar áll itt az őrlés és vízajtás szolgálatában. E
helyen még a leányok hozományát is szélmalomok
szerint itélik meg.

Unalmasan hosszú gáton, körülveve árbc
és gyárkérmény erdő által, viszen az út az észak
Velencéjébe, mely ezen elnevezést méltán megér-

sziv* egylet, minden alkalommal tapasztalt jóté-
konyosságának gyakorlása iránt.

Kelt mint fent.

Molnár István főispán,
mint a vármegye törvényhatósági
bizottság kebeléből kiküldött segé-
lyező-bizottság elnöke.

13.360/89 sz. Zemplénavármegye alispánjától.

A vármegye közönségének.

Vármegyénk területén a szarvasmarha álló-
mányban mindinkább terjedő ragadós száj- és kö-
römfájás járvány széthurczolási okának legfőbb té-
nyezőjéül az állatvásárok tekintetvén, annak
megakadályozása végett, hogy ezen járványtól leg-
alább a vármegye némely vidéke megmentessék,
szükségesnek mutatkozott a szarvasmarhák közvet-
len érintkezésére szolgáló állatvásárok betiltása.
Miért is a m. kir. kerületi állami állatorvos véle-
ménye alapján elrendelem, hogy a vármegye terü-
letén lovak kivételével a szarvasmarha-, juh- kecske-
és sertésvásárok, további intézkedéséig, vagyis a jár-
vány megszüntetig, meg nem tarthatók. Felhívom ehhez
képest t. főszolgabíró urat, hogy ezen intézkedé-
semet járása vásártartó községeiben azonnal tegye
közhírré, s értesítse a vásártartásra jogosultakat,
hogy a lovasárokat megtarthatják ugyan, azonban
a fent megjelölt állatfajok a vásárra bebocsátatni
nem fognak. A t. főszolgabíró urnak teszem kö-
telességévé továbbá, miszerint intézkedjék arrol,
hogy a vásárookra a kiltított állatok be ne bocsát-
tassanak, az esetleg tartott lovasár után pedig a
terek azonnal kitisztíttassanak, a széna- és szalma-
maradványok elégettessenek.

S. a.-Ujhely, 1889. augusztus hó 22-én.

Matolay Ettele, alispán.

13.202/89. sz. Zemplénavármegye alispánjától.

A vármegye közönségének.

Közhírré tétel végett tudatom, hogy a vár-
megye legtöbb adót fizető bizottsági tagjai név-
jegyzékének a jövő 1890. évre leendő kiigazítása
céljából szükséges s az egyes adóhivatalok által
beküldött kimutatások az 1886. évi XXI. t. c. 25.
§. harmadik bekezdésének rendelkezéséhez képest

demli nem annyira épületeinek szépsége mint
épitkezésének rokon merészsége és szokatlan
alakja által.

Amsterdamra értette Erasmus híres monda-
sát, hogy itt az emberek, mint a madarak fák-
on laknak. Ha nem is a madarakhoz hasonlítom e
kis föld népét, elnevezhetném őket az emberiség
hódjainak, kik örökös harcban a természettel, rop-
pant fáradság és áldozat árán békót vetettek Nep-
tun romboló szolgálainak kezére.

Érdekes összehasonlítást tehet, ki nem saj-
nálja a fáradságot, összehasonlítani Hollandia je-
lenlegi alakját a térképén, ugyanezen ország
öttszáz év előtti határaival. Hol akkoron a tenger
zajgott, most vidéki városok emelkednek, és saj-
nos sok helyen megfordítva.

A Louvrebán volt alkalmam látni az 1840-es
időkből kirakott asztalt, mely Európa térképét ábrá-
zolja. Meg kell vallanom, Hollandiára alig birtam
ráakadni, oly nagy a különbség akkori képe és
a mostani közt.

Amsterdammak központja, hogy ugymondjam
szive, honnan minden lüktetés kiindul, a Dam,
azaz gát. Diszes épületektől körülvevett tér ez, honnan
a gőzhajók, és lovonatok percnként elinduló cso-
portja, bármely kívánt pontra szállítja az utast.

E téren épült a díszes tőzsdé palota, mely-
ben ottlétem alatt szünet lévén, a számító komoly
alakokat a helyiségből ez idő alatt kiszorítják a
játzadózó gyermekek, kik hangos trombitaszóval
és énekkel űzik mulatságaikat. Ez különben pri-
vilégiuma a kicsinyeknek, kik hasonlóan a kapito-
liumi ludakhoz játékaik zaja által ijjesztették volna
el a várost meglepni szándékozó spanyolokat.

A királyi palota (het paleis) monumentális
épülete, szemben a tőzsdével képezi a tér fődí-
szét. Építői eredetileg városházaának szánták a 30
millióba került palotát, mely tizenháromezer cölö-

betekintetés s a netalán szükséges felszólamlások
megtehetése végett, a mai alólírott naptól kezdve,
f. évi szeptember hó 5-ig, illetőleg az ig. vál. ülés
határnapjáig a vármegye irattárában közszemlére
kitétetnek.

Közhírré teendő egyben, hogy az ig. vál.
lasztmány üléseit f. évi szept. hó 5., 6. és 7-ik napján
tartja, mely időn túl a felvétel iránti kérvények és
felszólamlások el nem fogadhatnak.

S. a.-Ujhely, 1889. augusztus 27.

Matolai Ettele, alispán.

12.896. szám. Zemplénavármegye alispánjától.

Hirdetmény.

Az V-ik ker. m. kir. Culturmérnöki hivata-
lalt 414/88. szám alatt betérjesztett, a s. a.-ujhe-
lyi határban a Ronyva folyón épült Baksi-gát fel-
építésére vonatkozó műszaki terv, leírás és költ-
ségvetés, továbbá a Pap-, Baksi-, Hartai-, barátszereseli
és városi malmokra vonatkozó vízhasználati beje-
lentések felszerelése, az összes malmok és Ronyva-
meder rendezését tárgyzó egységes tervek és a ha-
vatal szakértői észrevételei ezen ügyekre vonatkozó
összes mellékiratokkal, valamint a vármegye tiszti
főügyésze által a Baksi-gát tulajdon kérdésére
3610. szám alatt bemutatott jogi vélemények a vár-
megye levéltárban f. évi augusztus 31-ikétől szeptem-
ber hó 30-ig 30 napi közszemlére kitétetnek és
egyidejűleg ezen összefüggő vízi ügyek tárgyalás
sával Horváth József tb. főjegyzőt bizván meg, a
tárgyalás határidejű f. évi október hó 3-ik és esetleg
következő napjainak d. e. 9 óráját S. a.-Ujhely város
házához tűzöm ki.

Miről az összes érdeklettek, u. m.: a Zem-
plénavármegyei kir. államépítészeti hivatal, a M.
E. K. Vasutársaság, a Bécsi Uniobank, Herczeg
Windischgrätz Lajos, mint Herczeg Bretzenheim
Carola jogutóda, a s. a.-ujhelyi közbirtokosság
elnöke, Hosszuláz és Széphalom község, S. a.-Uj-
hely város előljárósága, a III ik ker. m. kir. hon-
védparancsnokság, valamint a Ronyva és Fehér-
patak mellett fekvő területek birtokosai, a s. a.-uj-
helyi főszolgabíró utján a vízjogi törvény 163. és
ált. rend. 10. §. értelmében oly felhívással értesít-
tetnek, miszerint a tervezetek és munkálatok te-
kintetében netáni ellenvetéseiket a közszemlére ki-

pon épült. Napoleon Lajos (az egyedüli Napoleo-
nida, kit népe igazán megsiratott) királyi palotá-
nak választotta, s azóta ezen célnak szolgál.

A termek falait elsőrangú festők és szobrászok
művei díszítik, de különös díszet adnak a termek-
nek az empire és directoire korbéli bútorzatok, me-
lyek a nagy császár korának fejlett izléséről és
pazarló tehetségéről tanúskodnak.

A trónterem (állítólag a legnagyobb ezen
minőségben a világon) sima márványfalaira az er-
kélyekről tépett harci lobogók csüggnek alá. A
tépett zászlók tömegében az elfoglalt spanyol és
angol jelvények közt ott pihen az antwerpeni ci-
tadella öles hosszú zászlójának selyem foszlánya,
mely meg nem hajlott az ostromló spanyol előtt.
Jótékonyan tarkítják a komor gyűjteményt, az in-
dai archipelagus népeinek elfoglalt harci jelvényei.
A vicsorgó sárkányok és más szörnyek képei bor-
zalmasak lehetnek valamikor, de mostanság arra
valók, hogy jó mulatságot szerezzenek a nézőnek.

Amsterdam utcáin már kellőleg alkalmam
volt megismerkedni a közmondásossá vált hollan-
dai tisztasággal. Kivéve a kereskedő negyedet,
egyéb helyeken hol az üzletek hiányával a köz-
lekedés is csökken, található a holland nép ezen
dicséretes tulajdonsága teljes valódiságában.

A holland, hasonlóan az angolhoz az elkülön-
ített lakásnak ad előnyt a kaszánya systéma fe-
lett. Minden valamire való polgár, családjával
egyedül lakja a házat, s így a tisztaságot kedve
szerint kiviheti. Ez a kulcsa a dicséretes tisztaságnak.

A Heeren Gracht avagy Singel nevű utcákon
nincs oly pillanatja a napnak, hogy valamelyik
házon a kilincs, vagy címtábla csiszolásával, vagy
a lépcsők és járdák súrolásával elfoglalt cselédek
ne pillantana meg az ember.

Különösen élénk ezen kép a kora reggeli

tétel tartama alatt írásban beadni, vagy a tárgyalás folyamán szóval előterjeszteni annál inkább kötelességünknek ösmerjük, mivel ellenkező esetben az érdemleges határozat további meghallgatásuk nélkül fog meghozatni.

Mely eljárás az V-ik ker. kir. Culturmérnöki hivatal, Zemplénavarmegye főorvosa, mint hatósági szakértők, az ált. rend. 14. §-a értelmében meghivatnak.

Az eljárás tárgyát képező kérdések lehető tisztáshozatala és a megoldás könnyítése szempontjából a tárgyalásnál követendő rendszer előleges megállapítását szükségesnek találván, hivatalos tisztelettel megkeresem a tek. kir. Culturmérnöki hivatal, miszerint a tárgyalás, esetleg a helyszíni szemlék sorrendjére és módzataira nézve, tekintettel a fenforgó kérdések technikai összefüggésére, szakvéleményét a tárgyalás napját megelőzőleg hivatalomhoz bemutatni sziveskedjék.

Ezen hirdetés a vármegye hivatalos lapjában is közzététetik.

S.-a.-Ujhely, 1889. augusztus 23.

Matolai Etele, alispán.

12,560./89. sz.

Zemplénavarmegye alispánjától.

Körözüvény.

Körözüés és az eredményről való jelentéstétel végett kiadom.

S.-a.-Ujhely, 1889. augusztus 11-én.

Matolai Etele, alispán.

A sztropkói járás szolgabirájától. Koczák Milyné varehóci lakostól e folyó évi augusztus 4-én két lovat ellopok. Az egyik pej, kancza, a másik fekete, herélt, 7 évesek. A herélt hátulós lábára kesely. A tolvaj barna ruházatu, magas ember, öltözetén felül egy rövid kalina ujjast viselt, fején szalma kalap volt.

1358/89. ki. sz. Zemplénavarmegye t. gazd. választmányától.

Árlejtési hirdetés.

A t. vármegye szolgálatában álló huszárok, ör. és tisztihajduk, ugyszintén a szolgabirósági hivatalosok használatára a jövő 1890. évben megkivántató egyenruházati cikkek (szabó-, cipész- és sapkasmunkák); továbbá a vármegye székházánál lévő hivatalok szükségletéül a jövő évre beszerzendő irodai szerek és petróleomkészlet szállításának biztosítása végett f. évi szept. hó 15-én, d. e. 10 órakor, a vármegyeház kistermében s az alispán ur elnöke alatt nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, mely alkalomra írásbeli zárt ajánlatok is elfogadhatnak. Az írásbeli zárt ajánlatok szabályos módon kiállitva s az ajánlati összeg 5%-jével, készpénzben, vagy ovadékképes értékpapírban kiegészítve, szept. hó 14-ének d. u. 5 órájáig a vármegyei számvevősnél nyújtandók be. Későbbben érkezett vagy szabályszerűen fel nem szerelt és a kellő ovadékkal el nem látott zárt ajánlatok e versenytárgyaláson figyelembevételni nem fognak. Szóbeli árlejtésre is csak azok bocsáttatnak, a kik a kikiáltási árnak megfelelő 5%-nyi bánompénzt az alispán ur kezéhez átszolgáltatták.

Zemplénavarmegye t. gazdasági választmánya fentartván magának a jogot arra nézve, hogy a pályázaton elért eredmények fölött saját ügykö-

rákban, midőn a kis gőzhajók bevontatják az élelmi szereket hozó bárkákat. A magasabb járatu hajók előtt felemelkednek a repülő hidak, a kis hajók kürtői szakadásig sipolnak; a partokon széles taligák kerekai alatt, nyelvüket lógató kutyák cipelik terhüket; oly élénk változatos kép ez, hogy beillenék bármely látványos operette harmadik felvonásába.

A legérdekesebb a járda gyakori felsúrolása, melyet különben is profán csizmatalpak elől díszes vasrács zár el, s így hacsak verebek lábnyomait nem, mást nincs mit tisztítani a tükör tiszta kőlapokon.

Az örökös locsolás is minden hasznossága mellett ugyancsak terhére válik a járó kelőnek, mivel gyakran megesis, hogy a házfalának vagy kövezetnek szánt vizsugar azt éri, kinek ily tisztító sugára szüksége nincsen.

Komikus jeleneteket is szül ezen szenvedélyök, így nekünk mulatságos gondolat az, ha elképzeljük Rotterdami Erasmus szobrát szappanal megmosdatva.

A kíváncsiság ösztökélt ismeretséget kötni egy hollandiai ház belső berendezésével. Megélegtem a házak utcára nyíló, egyszerű téglafalait nézegetni, a belső pompát kívántam látni a külső egyszerűség után.

Kapóra jött az alkalom. Megtudtam ugyanis, hogy Amsterdam egyik legrégebb patricius családjának a Six-eknek díszes lakásuk a válogatott kép-gyűjteményrel együtt meglátogatható, a névjegy obligát bedobása után.

A földszint lakosztályából, mely a családnak ebédlőül szolgál, faragott falépcső vezet az emeletre, melyben három terem szolgál szalon és kaptár gyanánt.

A felmenetelnél becses statuettákat vettem észre izlésesen elrendezve a sarkokban és mélye-

reben határozzon; az árlejtési tárgyalások végleges megállapodásai a t. gazdasági választmány üléséből fognak a vállalkozók tudomására adatni.

Vállalkozni kívánó iparosok, illetve kereskedők e szállítások minden nemere vonatkozólag részletesen kidolgozott feltételeket a számvevői hivatalban bármikor megtudhatják.

S.-a.-Ujhely, Zemplénavarmegye t. gazdasági választmányának 1889. évi július hó 31-ik napján tartott üléséből s megbízásából:

Dongó Gy. Géza.
főszámvevő.

2561. ki./89. sz.

S.-a.-Ujhely városa főbirájától.

Hirdetés.

A megye bizottságának f. é. 367/9460 sz. határozata értelmében S.-a.-Ujhely nagy község f. 1889. évi kézi közmunka tartozásának kényszer megváltása elrendeltetén, felhivatnak a közmunkaköteles felek, miszerint a hivatolt határozathoz képest kézi közmunka tartozásukat minden kézi napszám után 60 krt számítva, mint váltási összeget, a megye pénztárába leendő szállítás végett, a városi pénztárba oly bizonyosan fizessék le, hogy különben mindazokra, kik a váltási összeget le nem fizetendik, vagy közmunkatartozásukat a kellő időben le nem dolgozandják, a háromszoros bírság fog alkalmaztatni.

S.-a.-Ujhely, 1889. aug. 25.

Ujfalusi Endre, v. főbiró.

2858/ki. 89 szám.

Varannói j. főszolgabirájától.

Pályázati hirdetés.

A varannói II-ik (Tapoltyvölgyi) 400 ft évi fizetés, 200 ft uti átalány és távolsági pótdíjjal javadalmazott körorvosi állomás, melyhez Varannó illetve V.-Csémernye székhelyvel 22 község tartozik, üresedésben lévén, annak választás útján leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik és a választás határidejéül az 1889. évi szeptember hó 25-ik napjának d. e. 10 órája Varannó községébe kitűzetik.

Felhivatnak ennek folytán mindazok, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerű bélyeggel ellátott és az 1876. évi XIV. t. c. 143. §-a értelmében felszerelendő pályázati kérvényeiket alulírott főszolgabiróhoz f. évi szeptember hó 20-ig annyival is inkább benyújtani el ne mulasztják, mivel a később érkező folyamodványok figyelembe vételni nem fognak.

Varannón, 1889. augusztus 23-án.

Füzesséry György, főszolgabiró.

Városok csatornázása.

— Öt cikk. —

V.

Irta: Dauscher Miklós, kulturmérnök.

Befejezésül helybeli viszonyainkra vonatkozólag óhajtának a csatornázási kérdéssel kapcsolatban néhány szót szólni.

Városunkban hiában keresünk jelenleg egy általánosan elfogadott, egységes csatornázási rendszert; a város egyik, mondhatni tulnyomó részében az elkülönítés rendszerét, míg a főutca kö-

désekben. Az utcára nyíló salon foglalja magában a Six család büszkeségét Rembrandt képét, mely a család egyik ösét, Amsterdam volt polgármesterét ábrázolja.

Rembrandt benső barátját térdképben, kalappal fején (a művész előszeretettel használta ez állást) ábrázolja, midőn épen kesztyűt van készülőben felhuzni. A gondos kidolgozás, melyet a művész a mellékes részekről megvont, öszpontosul a polgármester férfias arcán és kezében.

A Six család különben, ezen modellen kívül adott még egy másikat is Németalföld legnagyobb festőjének, s ez a családdal rokon Tulp anatomiai tanár, kinek kitűnő arcképe nem lesz ismeretlen azok előtt, kik Rembrandt műveinek figyelmet szenteltek.

Szemben a műremekkel, Dow egyik legkedvesebb alkotása lügg. Ablakon kihajoló mosolygó leányt ábrázol. Az életerőtől és kedvtől duzzadó arc teljes természetességében tüntet fel egy 70 kilós holland Venust, ki egy kancsó mézsert előbbre helyez egy gyűszű ambróziának. Köszönet Dow-nak, hogy ezen alakokat megörzvé a reális utókor számára.

Kedves áttekintést nyujt ugyancsak ezen kép a holland polgár életébe. A kíváncsi holland leányka szétnyitja a nehéz keleti szőnyeget, mely az ablakot kíváncsi szem elől elzárja, és behagy kandikálni egy becsületes család házi szentélyébe.

A sarokban a nagyapa karosszéke, melyre a szőnyeg fukaran bocsátja a fényt, madár kalit a ház dalosa számára, homályos körvonala egy cse répkancsónak s néhány szingardag virág az előtérben, oly hű tükrét adja a képnek, hogy meg kell barátkoznunk a derék hollandiai polgár fészkevel.

A Six ház berendezése is egyik maradványa azon kornak melynek oly hű képét adja Dow képe. Régi selyemmel himzett bútorok, tömör fa-

zepső szakaszán, hol a pöcegödörök az utcai csatornákkal összekötve, az öblítő rendszert találjuk elfogadva. sőt a Rongyva-patak, illetve annak malomcsatornája mentén a pöcecsatornák közvetlenül e csatornába torkoltatnak bele.

Eltekintve ezen utolsó alternatívától, mely épen a vízmennyiség elégtelensége folytán meg azon esetben sem volna megengedhető, ha a malomcsatornában állandó vízzel rendelkezünk, a jelenlegi körülmények között pedig oly tarthatatlan állapotok szülőanyja, mely a hatóság sürgős intézkedését az egész város egészségének fenn-tartása érdekében jogosan megköveteli, hátramarad az elsőben említett két másik rendszer jogosultságának megvitatása.

Ismeretes városunkban az az általános víz-szükség, mely még ivóvizünkre is kiterjed; a csatornákat befogadó meder csekély keresztmetszelve és még kevesebb vize, mely a beléhordott anyagokat továbbvihetné; ily viszonyok mellett tehát a csatornázás kérdésének az öblítő rendszerrel való megoldására még gondolnunk sem lehet és így jelenleg fennálló viszonyainkhoz mérve egyedül az elkülönítés rendszere képezheti városunk csatornázásának elfogadható alapját.

Említettük, hogy e rendszer lényege a csapadék és házi vizeknek az ürülékanyagoktól való szigorú különválasztásában áll: elsőbiket egy kiterjedt csatornahálózat, utóbbiakat a pöcegödörök hivatvák befogadni.

A csatornahálózatnak oly elrendezésének és kiterjedésének kell lennie, hogy ne csak minden utca, de annak mentén épült minden lakóház udvara a hálózatban bentfoglaltassék, hogy valamint az utcai csapadékvizek az utcai beömlőkön, úgy a házi szennyvizek is saját beömlőiken közvetlenül és gyorsan eltávolíthatassanak.

Ez azonban tényleg keresztül vive nincsen, hanem e helyett látunk e szennyvizek felszívására egy kínálózó új expedienst fellépni: a szemétdomb, helyenként a szemétdöör képében.

A házi szennyvizek keletkezési helye az öket netán befogadó utcai beömlőtől, közvetlenül összekötöttetés hiányában, távol esvén, (mert az udvarokban feltalálható folyóka nyilván csak az esővíz bevezetését célozhatja és ha folyton a felburjánzó gáztól meg nem tisztítatik, még erre sem képes), mi sem természetesebb, mint e vizeket a szemétdombra vagy gödörbe önteni, a hol rövid idő múlva egy kész compost-trágya telep fog emelkedni lakásunk közvetlen közelében. Még sze rencse, ha az ily gödör nincsen a pöcegödör szomszédságában, mint némely helyütt, hogy a kölcsönös átszivárgás egyik gödörből a másikba legalább nem egy könnyen történhetik.

Levonva ezekből a következtetést egy forró nyári napon, midőn az erjedési folyamathoz megkivántató minden kellék együtt van, valóban nem irigylhetjük a lakók élvezetét, kik az alkony közeledtekor üdülést keresve kimozdulnak házukból.

Tudjuk előzőkből azon nyomós hátrányokat, melyek a gödörök kíméletlen kiküszöbölése mellett szólnak, hogy átbocsátó falaiknál fogva, mily mérges hatásuk az öket környező talajra, a levegős vizre egyaránt; a talajból a falakba felszálló nedvesség megakasztja a lakások szellőztetési folyamatát s a bennrekedt levegőt a falak kigözü-

ragott asztal rekedten ketyegő órával. Sajátos az egyik előszoba, melynek falai berakott porcellán táblákból állanak.

A kivitel nem mondható valami különösnek, de mégis megfelel a czélnak, a mennyiben a kékes alakokból reá lehet ismerni Teniers vagy Van Ostade egyik kedélyes korcsmai jelenetére, sőt Berghem idilli teheneit mint faldekorációkat sem lehet kifogásolni.

Hogy Amsterdam egyik főiparágát, a gyémánt-csiszolást, láthassam, elő kellett vennem ajánlóleveleimet, melyekkel szerencsémre még Pesten elláttam magamat. Így is meglehetősen parlamentarozásomba és antichambrirozásomba került a belépés. Várakozás után a cég egyik hivatalnoka jött felvilágosításokkal szolgálni.

Az első látni való az apró gyémántok darabolása, melyet két teremben vagy harminc szurtos gyerek végez. A hasítandó gyémánt meglágyított viaszba lesz ágyazva, úgy azonban, hogy egyik tiszta éle a jegecnek látható. Ezen kis élre karcot a munkás, hasonlóan, gyémánttal igen kis vágást, mely ha kész, egy finom acél ráspoly egyszerű huzása elegendő, hogy a kis jegec két felé essék. Sok jegec már ekkor is oly tiszta lapot kap, hogy befoglalható; a valamire való gyémánt azonban csak most kerül tulajdonképeni munka alá.

A csiszolásra szánt ékkő, beolvasztatik ólomkúpba, kivéve azon lapot, mely csiszolva lesz. A csiszolást egy korong végzi, helyesebben a reá hintett gyémántpor. A korong forgása oly gyors, hogy szabad szemmel közelről alig ismerni meg, működik-e vagy pihen? Midőn hosszas csiszolás után a lap kellő simaságot és fényt kapott, a gyémánt újból be lesz forrasztva az ólomkúpba s az eljárás ismét előlről kezdődik.

Ennyit mutatnak a látogatóknak, s bele kellett nyugodnom, hogy vezetőm termék mellett

Folytatás a mellékleten

gése büzhödté és élvezhetetlenné teszi.*) e hatások most kétszeresen érvényesülnek s nem csodálkozhatunk, ha lakásaink mindinkább egészségtelebnek lesznek.

Bajok öregítéséhez még hozzájárulnak a gödrök kiürítésénél néha minden illetet sértő és az egészségi tekintetek teljes figyelmen kívül hagyásával alkalmazott módok tökéletlenségei. A kiürítés ugyanis vagy kézi mederrel, vagy szivattyúval történik. Elsővel elgondolva azon tisztátalanságot, mely ezen olcsóságáért annyira felkarolt, mondhatni szégyenletes ürítési móddal jár, igazán bámulandó azon türelmesség, hogy felszólamlás nélkül hagyatják ép úgy mint a szivattyúval történő ürítésnél azon körülmény, hogy ily munka végzése nappal, minden diszkrétó kizárásával, a szivattyút és felbontott gödrot körülálló kíváncsiak serege jelenlétében, az intéző körök által megengedtetik.**)

Ily állapotok sürgős orvoslást kívánnak, nehogy a bajok annyira elmérgesedjenek, hogy a segítő kéz későn érkezve, tehetetlenül álljon a beteg kórágya mellett.

A gödrök kiürítésére használt módok és rendszerek egész sorozatát közöltük; könnyű lenne a választás, ha azt szabadon mindentől eltekintve ejthetnők meg. De számolnunk kell a viszonyokkal s minden oly módot el kell ejtenünk, melynek kivihetőségére a képességet nem érezzük hatalmunkban. S ha mindjárt *Liernur* rendszerét nem alapítjuk csatornázásunkat a kiürítés legprimitív módjainak tökéletesítésével is már sokat javíthatunk a helyzeten.

Véleményem szerint a szükséges teendőket a következőben foglalhatnók össze:

Első feladatunk lenne:

1. A Rongyva malomcsatornájába, valamint a városban bent a csatornavonalakba torkoló pöcegödör vezetékeket haladéktalanul betömenni és ezáltal az elkülönítő rendszer egységes jellegét biztosítani.***)

2. A csatornahálózat kiegészítése oly formán, hogy minden lakóház az utcai csatornákkal szárnyvonalak kiépítése által közvetlenül összeköttetésbe hozassék, hogy minden udvarnak meg legyen saját beömlője házi vizeinek elvezetésére.

3. A város területi talajvizének a felszíntől minél mélyebbre való süllyesztése, tehát a talajviznek rendszeres és állandó elvezetésére a pöcegödörk szivárgásának mérgező hatását ellensúlyozandó, a *városi területnek* a körülmények- és szükséghez mérten egészben vagy részben való *meg-
alagsdőzésé*.

4. A szemétkérdés ügyének rendezése akképen, hogy a lakóhelyektől lehetőleg távolosodó és az esőtől lehetőleg védett helyen kijelölt szemétdombra vagy gödörbe csupán a házi vizektől ment szemét és konyhai hulladékok vettessenek, a sze-

*) Szorgos észleletek által ki van mutatva, hogy a városok lakóinak megbetegségei jóformán egyenes irányban állanak a talajvíz állásának magasságával.

**) Az intéző körök? A hiba az intéző személyben rejlik. Nem egyszer, százszor felszóltunk már a t. cikkirő által szóhozott s egyéb abnormis állapotok megtűrése ellen — mindannyiszor falra hánytuk a borsót. Szerk.

***) A főszolgabíró most ezen a nyomon jár. Szerk.

visz el, hol ugyancsak folyt a munka, s hol alighanem más dolog járja, mint a gyémánt tördelés.

Utolsó látivalonak maradt a csiszolt gyémántok gyűjteménye. Százával szórta elém sima üveglapra a papiros zacskóból kísérom a legnemesebb ékkövet. Megmagyarázta a különbséget a *brillante* csúcós csiszolása és a *rosetta* lapos jegece közt. Összehasonlította a *Fokföld* (*Kimberley*) sárgás gyémántját, *Brasília* vitziszta példányival. A többek közt sorra került egy nagy darab fekete gyémánt bemutatása, melyet a gyémántkereskedők *Karbonsak* neveznek, s mely nem egyéb, mint hiányosan jegecedett szén.

Ezen, különben ritka terméknek, megvan az a nagy hátránya, hogy csiszolása halálatlan. Némely oldala a legszebb sugarakat veri vissza, s tündöklök, mint egy elkárhozott lélek szeme; másik lap már azonban hajthatatlan marad minden kíséreltetel szemben, s megmarad továbbra is durva szénlapnak.

Mint unikumot mutatta be a beszédessé vált hivatalnok, a gyűjtemény egyik darabját, egy hosszúkás vésett gyémántot. Egy ember tudta eddig ezt a művészetet, s vállalkozott rá, hogy *Vilmos* hollandi király arcmását megörökíti oly anyagban, minővel még nem kíséreltetett halandó. A számára csiszolt felületen felismerhetőleg van homorúan vésvé *Németalföld* urának kelteténél kissé kövérebb képe.

A közlékeny hivatalnok megsúgta nekem, hogy az egész dologban volt egy kis számítás. A tiszteletreméltó *Dániel et Sohn* cég, számított Emma királynő méltánylatára, kinek érdekében állhat e becses contrafeit megszerzése. A királynő sokkal takarékosabb azonban, sem hogy húszezer holland forintokat kiadott volna e célra, avagy talán izlése sokkal fejlettebb?

Távozás előtt elém tették a vendégkönyvet. Több világszerte ismeretes nevet mutattak, ezek

metkihordás meghatározott időn belül okvetetlenül megtörténjék, mely rendeletek szigorú betartására ért az illető ház gazdája mindenkoron felelős.

5. A pöcegödörök kiürítésének szabályozása, mely szerint az ürítés *kizárólag szivattyúval*, a városi hatóság által megállapított lehetőleg rövid időközökben és az éj meghatározott óráiban lenne foganatosítandó, az ellene vétők pedig bírsággal lennének büntetendők.

Ismerve azon közönyt, melylyel a rendeletek betartása iránt az érdekelt tényezők viseltetnek, felhívom végül az intéző körök figyelmét arra, hogy esetleges intézkedéseiknek és hozandó rendeleteiknek a kellő érvényt is iparkodjanak megszerezni, hogy azok ne csak írott malaszt maradjanak. Különös főtossággal bír ez oly helyen, mint városunk, hol lakás dolgában annyira szűken vagyunk s hol épen emiatt az a nézet van elterjedve, hogy a lakóknak csak kötelességei — de jogai nem lehetnek.

↳ A mór tegye meg kötelességét és — menjen!

Vármegyei ügyek.

Rendkívüli közgyűlés.

A múlt hó 26-án tartott vármegyei rendkívüli közgyűlés lefolyásáról szóló tudósításunkat, (e tárgyra vonatkozólag a „Zemplén“ hivatalos részében foglalt közlemény kiegészítésül,) következőkben összegezzük: Főispán ömeltósága d. e pontban 10-kor a közgyűlést megnyitván, üdvözölte az igen szép számban egybegyűlt bizottsági tagokat. Azután nagy vonásokban vázolta azt a szomorú közgazdasági helyzetet, mely vármegyészerte az ideai roszt termésnek következtése. Egyes vidékeken a gazdáknak megélhetése van kockára téve és nagyon félős, hogy a szegény nép, ha idejekorán segítségére nem sietünk, a legsanyarubb életfentartási viszonyok közé sodortatik. Kedvetlenebb most a helyzet, mint volt az ideai árvízveszedelem idején. Akkor csak egyes községek-szenvedtek át nehéz napokat, most az egész vármegye lakossága súlyos megpróbáltatásoknak néz eléje. Akkor a vármegyének az árvizektől megkímélt része készségesen nyújtott segédelmet a szorongottaknak, most, ugyszólván, az egész vármegyéből hangzik a vészkiáltás: *segítség!* Jelenleg éhínségről szó még nem lehet. Személyesen győződött meg arról, hogy a sztrópai, varannai és homonnai járásek területén még ma reménytel lehet tekinteni a jövőbe. A szinnai és n. mihályi járásekben 8—10 község kivételével, sürgős segédelemre nincs szükség. Az alsó járásekben rémesen veti előre a közelgő nyomor árnyékát. Az élelemhiány és a takarmányszűke már is ijesztő képét mutatja a jövőnek. Mindeme helyzetről részletesebb tájékoztatást nyújtanak majd a járási főszolgabírák jelentései. Kéri a bizottsági tagokat, hogy a vármegye kormányát e sokoldalú és nehéz feladat megoldásában bölcs tanácsaikkal támogatni méltóztassanak.

Ezután t. b. főjegyző felolvasta a kir. belügyministertől még a főispán ömeltóságának régibb

keletü felterjesztésére érkezett leiratot, melyben a netalán bekövetkehető inségből eredő bonyodalmak esetére támogatását megígéri s teljes jóindulatáról biztosítja a vármegye közönségét (*Éljenség*). Ennek során olvastattott a vármegyei gazd. egyesületnek lapunk 30 ik számában ösmertetett folyamodása s ezzel kapcsolatban tárgyalás alá vétetett *Boronkay László* bizottsági tag indítványa, mely lényegében amazzal egyező. Az ekként előterjesztett ügy élénk eszmeeserejét *Boronkay L.* indította meg s főispán ömeltóságán kívül *Viczmány Ödön*, *Hammersberg Jenő*, *Diószeghy János*, *Szabó Zsigmond* és dr. *Lengyel Endre* szólottak a szönyegen lévő tárghyhoz sok alaposággal és igazi emberszeretettel. A szolgabírói jelentések felolvasottaknak tekintetvén, azok emlékirat kíséretében a belügyminisztériumhoz felterjesztetni rendeltettek. Végül főispán ömeltósága ajánlatára megalakított az »ad hoc« szolgálo, vagyis az inség enyhítése ügyében érkező folyamodások elintézésére hivatott középponti s vidéki bizottság, melynek elnöke a főispán, alelnöke az alispán, tagjai: *Diószeghy János* biz. tag, *Viczmány Ödön* főjegyző, *Dongó Gy. Géza* főszámvevő és *Margitai József* főispáni titkár, jegyzője *Thuránszky László* II. aljz. Az ugyanezügyben előkészítőül rendelt vidéki bizottságba az egyes járási főszolgabírák mellé bevásztattak, és pedig a tokaji járásban: *Nagy Barna* és *Rimassombathy Pál*; a szerencsi járásban: *Teleky László*; az ujhelyi járásban: *Beszterczey Ferenc* és *Kún Frigyes*; a bodrogközi járásban: *Mecsnér Béla* és *Szervicsky Ödön*; a gálszécsi járásban: *Cseley Lajos* és *Molnár Béla* biz. tagok.

Miknek végeztével főispán ömeltósága a bizottsági tagok meleg érdeklődéséért köszönetet mondva, déli 12 után a rendkívüli közgyűlést bekezesztette, egyszersmind a középponti bizottság alakuló ülést megnyitotta. Az erről szóló jegyzőkönyvi kivonatot lapunk hivatalos részében veszik t. olvasóink.

A b. vécsi iskola ügye. A vallás és közoktatásügyi miniszter értesíté a közis. bizottságot, hogy a *bodrog vécsi* községi iskola államosítását ez idő szerint nem engedélyezheti.

Katonai lóvásár. *Töke-Terebesen f. é. szeptember hó 17-én* katonai lóvásár fog tartatni. Vételre alkalmas 4—7 éves és legalább 158 cmtr magas ló. Kiváló jó alkatu és nemes származásu 3 évet betöltött csikók is fognak vásároltatni.

Hivatalok vizsgálata. Főispán ömeltósága titkára kíséretében a múlt hét folyamán ellátogatott Homonnára, Szinnára és Tokajba s mindhárom helyütt behatóan megvizsgálta a szolgabírói hivataloknak ügy- és pénzkezelését. Ez alkalommal örömmel győződött meg egy célirányos haladásról s ez az, hogy a homonnai szolgabíró hivatalban a főszolgabíró törskönyvet vezet a járása területén lévő községek szegényalapjáról. Még az ujhelyi és bodrogközi szolgabírói hivatalok vizsgálata van hátra. A tiz járás területén gyűjtött tapasztalatok felől ömeltósága a folyó hó végén tartandó közgyűlésen fogja tájékoztatni a vármegye közönségét.

közé sorozta magyarázóm a német császár orvosának Sir Morel Mackenziének nevét is. Ha nem lettem volna figyelmesé téve egy ákom-bákomos aláírásra, feltűnt volna a nationale furcsa jelzése. Ugyanis azon kérdésre, hogy hol lakik? a világ legexcentrikusabb divája *Sarah Bernhard* ezt írta: »Dans toute l'Europe, dans l'Amérique, sur la mer, — dans tout le monde.« (Egész Európában, egész Amerikában, a tengeren, az — egész világon).

Minden babonáság nélkül mondhatom, hogy ominosus véletlen következtében közbejött valami, minek folytán nem egyszer le kellett már mondanom oly látni valókról, melyekre megelőzőleg igen készületem volt. A világ legnagyobb orgonáját a *harlem* nem láthattam meg a templom restaurálása miatt, máskor egy *Rafael* teremből szorítottak ki a padlót súroló asszonyok; barátom késedelme folytán lemaradtam a lord mayor nejkének receptionjáról (fogadó nap), és még ki tudja hányszor kellett a véletlen kezét sajnálattal tapasztalnom számításaimban.

Bizonyos előérzettel haladtam fel a *Rijks* muzeum lépcsőjén, ösztönöm sugalmazta, hogy Hollandia legnagyobb műintézetében a hagyományos véletlennel találkoznom kell.

Kevés hason intőzményt láttam, hol a népismei osztályok oly méltánylást találtam volna, mint itt. Minden jellemző apróság a *batávk* népről gondosan van itt csoportosítva. A népviseletnek, építkezésnek, iparnak s kereskedelemnek eszközeit és történetét, minták és gyűjtemények teszik itt szemléltethetővé.

A porcellán kedvelő, a gondolható legszebb sorozatot találja itt a kezdetleges fayencetől és porcellántól, *China* és *Anglia* legművészebb porcellán készítményéig.

Nincs itt terem, hol valami unikum meg ne ragadná a figyelmet. Itt egy ezereket érő gobelin, a másik teremben a páratlan karcgyűjteményben

Rembrandt 100 forintos lapjának egyik ritka példánya, ismét egy arannyal dúsan kivert spanyol páncl bir bámulatra, s így tovább.

A *Rijks* muzeum bővelkedik talán leginkább az ugynevezett céhképekben. Ily képek sorfala közt haladva kerestem ezek kincsét, az »éjjeli körjáratot«.

Vizsgálódásaim közt ráakadtam ugyancsak Rembrandt művére, a takácscéh fejének kitűnő portrajtjaira (a *Staalmeesterék*), s továbbá egy olasz stíly képre, mely Lukrécia esetét szándékozik megörökíteni. E képen csak a felfogás modern. Lukrécia az ismert helyzetben, mellette öltönynek rendbeszedett darabjai hevernek, melyek közül az egyik ruhadarab, határozott anachronismus; oly cikk ugyanis, melyet tudtommal Lukrécia idejében, még a férfiak sem viseltek. Szórazokoztatva ily felfogások által, végezetül egy lefüggönyözött ajtóhoz értem, melynek nyílásán bekandikálva, ott láttam valójában Rembrandt mesterművét: »a lövész-céh éjjeli körjáratát«.

Sejtelmem tehát nem csalt, vágyaimnak célja, itt van 10 lépésnyire tőlem, s nekem nem lehet látnom mert a restaurálás a teremben ily szerencsétlen időre esik. Néma elkeseredéssel fordítottam hátat az elzárt szönyegajtónak, midőn egy szerencsés véletlen segélyemre jött. A muzeum nagyobb látogatókat kapott, mint valánk azok kiket a terembe nem bocsátottak be, s e néhány személy kedvéért félre vonták számunkra is a gyűlöletes függönyeket.

El nem felejttem e pillanatot. Kellő távolból, a legkitűnőbb világításban ott állott szemem előtt Rembrandt hallhatatlan alkotása. Letelepédtem a legközelebb álló zsőlébe, s onnan leste mohó szemem a sötétből egyenkint kibontakozó alakokat. Ezután elmondhattam, hogy Amsterdamban mindent láttam,

Chyzer Béla.

Hírek a nagyvilágból.

Milán, szerb exkirály, pétervári lapok híresztelik, a cárt meglátogatni készül.

Natalia, önkéntes számkivetésben élő szerb királyné és a kormányzók között allitóltag megállapodás jött létre oly végből, hogy az anyakirályné fiát Szerbország területén, de semmi esetre sem Belgrádban, meglátogathassa.

Éhínség déli Oroszországban. Odesszából jelentik, hogy a rozs termés miatt nagy éhínség bekövetkezésétől tartanak. A hatóságok emiatt nagy aggodalommal néznek a tél elé. Tetézi a bajt a nihilisták magatartása, mi miatt a zavargások aligha fognak elmaradni.

A krétai forradalom, Sakir basának Konstantinápolyba küldött jelentése szerint, szűnő félben van. A fölkelők békeajánlatot terjesztettek Törökország katonai meghatalmazottja elé. Sakir basa a fölkelőktől föltétlen magadást követelt.

Hadikészülődés. Oroszország a Kaukázusban és a Fekete tenger kikötőiben nagy hadikészülődéseket folytat

Hírek az országból.

Kossuth Lajos nagy hazánkfíát Kolozsvár város törvényhatósága, mult hó 27-én tartott rendkívüli közgyűlésében, nagy lelkesedéssel és egyhangulag diszpolgárrá választotta. Magyarország volt kormányzóját az országnak minden részéből névnapján számosan táviratilag köszöntötték.

Az új horvát minister. Öfelsége a király Jospovitch Imrét a m. kir. ministériumba horvát-dalmát-szlavon ministerré nevezte ki.

József főherceg és családja mult hó 24-én Ó-Tátrafüreden lévő nyaralójukba érkeztek.

Tisza Kálmán, miniszterelnök, tengeri fürdőhasználatra Ostendébe utazott.

Andrássy Gyula g. orvosai tanácsára, írja Bp. Hl. üdülés végett a főváros környékén fekvő dunamelléki helységeket látogatja. E célból egy hónapra csavargózt bérelt, s délutánonként családja néhány tagjával kirándulásokat tesz. Más forrás szerint a gróf állapota rosszabbra fordult és az egészségének javulásáról elterjedt hírek nem felelnek meg a valóságnak. A beteg állapotáról öfelségének részletes jelentést küldöttek Ischlbe.

Magyarország buzatermése és általában véve gabonatermése nagyon kedvezőtlenül ütött ki. A buzatermés 40%-al, a rozs 18%-al kedvezőlenebb, mint volt a tavalyi. Az összes buza- és gabonatermés 35 millió métermázsányi, mely készlet fedezi ugyan az évi szükségletet, de a kivitelre csak pár millió métermázsanya lesz fordítható.

A persa sah Baross, Teleky g. és Wekerle ministereket az oroszlan- és nap-rendjellel ajándékozta meg.

Nasr-ed-Din persa sah öfelségét fővárosunk közönsége leirhatatlan nagy lelkesedéssel fogadta. A sah megjegyezte, hogy Budapesten úgy érezte magát, mintha nem is Európában járna, mert úgy mond *ezek az emberek nagyon hasonlítanak mihozánk* — a vendégszeretet dolgában.

Különtélek.

(Károly Lajos főherceg) öfelsége tegnap este érkezett Ujhelybe különvonaton s az éjet a vasuti állomáson szalonkocsijában töltötte. A bevonulás ma d. e. 3¹/₂ óra körül történt a r. k. templomba, hol öfelsége misét hallgat. Azután felvonul a vármegye-ház nagytermébe, mely ez alkalomra ünnepies díszbe öltözött. Öfelsége a főispán elfogadó szobájában rövid pihenőt tart, azután a nagyterembe vonul, hol a vörös-kereszt-egyesület s. a. ujhelyi fiókjának összes tagjai, a hatóságok és testületek küldöttségei fognak öfelségének bemutatni. Tájékoztató végett megjegyezzük, hogy a vörös-kereszt egyesületi hölgyek a tisztelő bemutatáson utcai öltözékben fognak megjelenni.

(Nasr ed-Din), persa sah öfelsége, fővárosunknak két napig ünnepelt vendége, otthona felé vezető útjában mult hó 29-én reggeli 4 és 5 óra között érintette városunkat. Öfelsége és kísérete mély álomba voltak merülve. Az a 15—20 ember, ki hajnali álmát feláldozva nem resteltet kifáradni a vasuti indulóházhoz, nem látott egyebet a 60 kilométernyi sebességgel vágató s pár percig pihenő udvari vonatonál. Öfelsége a sah, csak éjszél után, mikor Miskolczt elhagyta, tért pihenőre, addig a magyar fővárosban gyűjtött tapasztalatainak papírra tételével foglalkoztatta titkárát. A királyok királya f. hó 12-én érkezik meg Teheranba, birodalmi székvárosába.

(Kegyadomány.) A belügyminister a bodrogzsadányi tűzkárosultak folségelésére 150 forintot adományozott.

(Masiroznak a katonák.) Az Ungváron állomásozó 66. gy. ezred a garadnai táborba (Abauj-Tornavármegye) vezető útjában mult csütörtökön d. u. 1—2 óra között érkezett meg Ujhelybe K. Helmecczről, ahol 28-án d. u. megpihent és meghált. Már d. e. 11-kor meglátzott városunk

külsőjén az érkezők iránti érdeklődés, mert a Rákóczi-utcán, s a városon kívül egész a gyártelepig kisebb-nagyobb embercsoport nyüzsgött. Az érkezés ideje 11¹/₂ órára volt kitűzve; de bizony az erős északi szél miatt, mely a harciakat menetelésükben lépten-nyomon hátráltatta, csak két órai késéssel vonultak be városunkba. Szokatlan mértékben nyilvánult az érdeklődés a katonai zenekar iránt, mert harsogó zenéjük nemcsak a konyhatündéreket csalta az utcára, hanem véget vetett az ebédelés fegyelmének is. A család apraja-nagyja az ablakokhoz futott s hozzásan gyönyörködött az edzett csapatok elvonulásában, amin a fardtságnak legcsekélyebb nyoma sem volt észrevehető, pedig Helmecczről Ujhelyig 30 kilométernyi utat kellett megtenniök. Csütörtökön, pénteken Ujhely a katonai város jellegét öltötte magára. Esténként katonai zene volt a Széchenyi téren, melynek néző közönsége a kedvezőtlen széles idő miatt leginkább csak a vármegye kútjára vizért ment szolgáló leányokból s mester-inasokból tellett ki. Mondják, hogy a kellemes zenére otthon a kardos háziasszonyok csitt-csattozása, vagy lábszj-tánc következt. A 2200 legényből álló ezred, pénteken reggel kiegészítve magát az Ujhelybe érkezett rezervistákkal, a honvéd gyalogsággal együttesen tegnap reggel Garadna felé elmasirozott.

(Időjárásunk) a kánikulából mintegy varázslatra átcsapott a széles, esős, hideg, barátságatlan sötét zord őszi időbe. Mult hétfőn d. u. a hőmérő, a mely ma egy hete még a húsz fokon jóval felülemelkedett, visszahanyatlott a 10 fokig zérus fölé. Azután sűrű, ködszerű borulat kerekedett s estefelé jó esőnk volt. Keddre virradólag vadul üvöltő északi szél támadt s azóta szünetlenül tombol; s a fákak megtépázta, nem egyet derékon ketté tört. Mondják tetemes károkat okozott a szőlőkben is. Sok helyütt megszüretelt. mert a szőlőszemek nagy részét a fűtről lerázta, a venyigét lekoppasztotta.

(A zárda.) A helybeli szent Vincéről nevezett zárda főnöknője, *Mater Isidora* Szatmárra helyeztetett át. A nevelésügy iránt érdeklődők, különösen a közvetlen érdekeltek szülők az esemény fölött sajnálkozással vesznek búcsút az érdemes zárda főnöknőtől, ki 7 évi nagy siker és megelégedéssel vezette a zárda ügyeit, kinek vezetése alatt a zárda nevelésügye úgy felvirágzott, hogy az elmúlt évben is az 500-at meghaladta a növendékek száma. Ez intézkedés ellen egy tekintélyes és nagyszámú aláírással ellátott kérvény is intéztetett az illetékes helyre, melynek azonban, amint az események igazolják, semmi fogantatja nem volt. Hogy minő okok szolgáltak indítókul ez eljárásra? arról tudomással nem bírunk és nem is kutatjuk, de bizonyára visszatetszt szülne a közvéleményben, ha a személycsere által a nagyfontosságú leánynevelés kulturális érdekei szenvednének csorbát.

(Tüzek a vármegyében) *Tisza-Lúcz* község déli részén, a Hustát nevű utcában mult hónap 24-ikén*) délután fél 2 órakor egy ház kigyuladt, melyről alig egy órai idő alatt még 13 lakóház, több melléképület, már betakarított élel és takarmányműek 14,646 ft 80 kr. értékig semmisítették meg a tűz által. A rendkívüli szárazsághoz hozzájárult erős déli szél a gyékény fedőlékek felkavart tüzes pernyéjét a község zöménre hajtva, mindenkit kétségbeejtett, s a tűz színhelyét ott hagyva, az összes lakosság saját védelmére szorított s minden menthető ingóságait a falu körül elterülő gyepre takarította ki. A már meggyuladt épületek mentésére gondolni sem lehetett, mivel az erős szél által felkorbácsolt lángok földig veretve, a különben 20 öl szélességű utca közepére kihuzott kerítéseket is fölperzselték, s így csakis a tűz towaterjedésének megakadályozására kellett szorítkoznia, melynek kivételénél kiváló közreműködést tanúsítottak: Kovács János segédlelkész, Lichtschein Sámuel bérlő, Dorner Sándor tisztartó, Stingli Kálmán állomási főnök és Engel Salamon regále-bérlőnek három fia. A erős gyékény és nádfelületű épületek nagyobb részét beégették, mert tulajdonosaik honn nem voltak. Ezeknek egyebük nem maradt a rajtok levőnél, s nem volt éjjelre fejüket hol, és mire lehajítani, s nem tudtak másnap egy falat kenyérral rendelkezni. Rögtöni segélynyújtás végett Barta András törvénybíró a községben kenyeret, főszeleket és szalonlót szedett össze és az inségések közt azonnal fölosztotta. Tekintettel a szárazság folytán beállott rozs termésre, az előjáróság belátva, hogy a károsultakat a község lakossága kisegíteni képtelen. kérvényt nyújtott be a járás főszolgabírójára, *Matolay Béla* urhoz, a könyöradományok gyűjtésének megindítása végett; ki, mint községeiről atyailag gondoskodó járási főtsit, azonnal felhívást intézett a járásában lévő községek lakosságához s az inségell küzködők javára szolgáló könyöradományok gyűjtését elrendelte és nem sikertelenül, mert: Kis-Dobszáról 5 véka árpa, Mád korszégtől 13 ft 30 kr., Tályáról 2 ft 70 kr., Harkányból 6¹/₂ véka árpa és 50 kr. pénz, Csanálosról 2 véka gabona, 8 véka árpa, 1 ft 43 kr. pénz, Sóstófalva 3 ft pénz, Tisza-Lúczról 11 véka buza, 18 véka

*) Tudósítónk július 24-ét irt, aligha nem tévedésből. Szerk.

gabona és 9 véka árpa gyűlt be. A könyöradományokért úgy a járási főszolgabírónak, mint az egyes adakozóknak a segélyezettek nevében halás köszönetet mond: *a községi előjáróság.* — Augusztus 21-én d. e. 9 órakor a legnagyobb éjszaki szélben kigyuladt *Sáros Patakon* a Grünfeld Ábrahám háza s le is égett a Feldmesser Ábrahám, Cziczman Mihály és Simon Mihály házával együtt, valamint az udvarban létező ólak is. Az önkéntes tűzoltó-egyesület azonnal kivonult mind a három fecskendővel, ott volt a hercegi uradalom fecskendője is. Ez alkalommal fényesen igazolta a tűzoltóság, hogy mit és mennyit képes tenni, ha elegendő víz áll rendelkezésére. A tűz ugyanis a Bodrog partján ütött ki, a fecskendőket ott lehetett szerelni. Csakis ezen körülménynek köszönhető, hogy a legnagyobb éjszaki szélben az egész sor végig nem égett. Ez esetről megtanulhatnánk előjáróságunk, hogy minden nagyobb veszedelmek oka a vízhiány. A Grünfeld-ház 7 év alatt most harmadszor gyűlt ki. Pár nappal a tűz után tudósítónk a pataki Királyhegyen járt s írja, hogy a hegy tele volt pernyével; talált egy 15 cmtr. hosszú nádpernyét is. Ebből lehet következtetni, mily hatalmas ereje volt a szélnek. — Tegnap d. u. 4¹/₂ órakor harang kongatás rémitette meg Ujhely lakosságát. A Kornstein-örökösök házának egyik kéménye gyuladt ki. Szerencsére az égő kormot sikerült hamarosan beoltani. — Mult számunkban említettük, hogy *F. Berecski* községben nagy tűz volt. Két gazdasági-épület, sok életnemű, takarmány és egy szalma kazal esett a lángoknak martalékul.

(Letört virágszál.) *Vécsey Lajos* báró kedves szép leánya, a csak tizehat tavaszt élt *Agatha* e hó 22-én Szilvás-Ujfaluban meghalt. Váratlanul jött a súlyos csapás, mely a szerető szülőket, testvéreket és rokonokat mély gyászba borította. Bizonyára igen sokan sóhajtottak fel így: „Az ében egy anygallal több lesz, a földön egygyel kevesebb!” F. hó 23-án végbement temetésén, a vesztesség sulyától megtört zokogó szülők, testvérek, rokonok mellett a szerető barátok, ösmérők és tisztelők nagy serege az igaz fájdalom érzésével övezte koszorúktól előzönlött ravatalát a család szép reménységének, a megdicsőültnek, kinek szüzi lelke immár ott fűnt az ég angyalai között glóriák fényében tündökölni. Porrégeit az oly korán elköltözött kedves halottnak a fiatal-ság díszes ércokorsóban vállain emelve helyezte örök nyugvó helyére — a szilvás-ujfalusi családi sírboltba. P. I. A család által kiadott gyászjelentés így hangzik: Br. Vécsey Alajos és neje Iványi Fekete Ida, nemkülönbén gyermekeik: István cs. kir. huszár főhadnagy, László és Mária mélyen szomorodott szívvél jelentik, forrón szeretett leányuk, illetőleg testvérüknek, Ágathának, életének 16-ik évében, 1889. évi augusztus hó 22-én reggeli 1¹/₂ órakor, a haldoklók szentségének ajtatos felvétele után, tüdőlobban történt gyászos kimúltát. Kelt Szilvás-Ujfaluban, 1889. augusztus 22. Áldás hamvaira!

(Kinevezés.) Az igazságügyminister *Maraska István* ujhelyi járásbírósi joggyakorlót a sztrópkai kir. járásbíróshoz aljegyzővé nevezte ki.

(Kseft amerikai utlevelekkel.) A legutóbb tartott vármegyei közgyűlésén, a napirend letárgyalása után, *Gébcze Miklós* biz. tag felemlítvén, hogy a Bodrogköz lakossága újabb időben ismét nagyobb érdeklődést kezd tanúsítani az Amerikába való kivándorlás iránt, figyelmessé tette a vármegye közönségét az utleveleknek dívtos beszerzési módjára. Titkos ágensek, ugymond, potom 8 ftért passzust adnak boldognak, boldogtalanoknak, szökének, barnának, hajadonnak, asszonyoknak, szóval mindenkinek s olyat adnak, amely az illető vevőre éppen ráillik, mint akár a gondolom szerinti mértékre készült vásári gúnya a jóhiszemű megvásárlóra, kit azzal biztatnak: ha szük, majd kitágul, ha bő — majd-összemegy. Nagy figyelmet érdemel, hogy e hamisítványok, melyekkel egyébként, a hajótörést leszámítva, a vándorok célhoz is jutnak, egyik szomszédos vármegyei törvényhatóság alispáni hivatala nevében vannak a hitellesség jegyeivel ellátva. A szédelésnek e legújabb nemét, hogy kik gyakorolják, bajos dolog kitudni, mert a nép nagy titokban tartja a beszerzési forrást. Az amerikai utlevelekkel üzött eme kseft szemmel tartására felhívjuk főszolgabíróinknak és a csendőrségnek legéberebb figyelmét.

(Adakozás.) *E. Bénye* községnek nemesen érző lakossága, az előttünk fekvő részletes kimutatás tanubizonysága szerint, a b. zsadányi tűzkárosultak javára 34 ft 14 krnyi pénzadományt s ezenfelül hetvenöt háztól nagyobb mennyiségű élelmi cikket küldött. A gyűjtés munkájával *Kánya Mihály* községi előjáró és *Boricskai János* hajdu szereztek maguknak érdemet. A kegyes adományokért lapunk útján mond köszönetet: *Szabó András* Zsadány k. bírja és *Kárpáthy Péter* községi tanító.

(Alkalom) szép irás elsajátítására. Zapper J. Ferenc nagyváradi szépiró, rövid időre városunkban telepedett le. Töle, évek során át kipróbált könnyű és ügyes módszere mellett, 12 óra alatt bárki a legszebb irást sajátíthatja el. Valóban

meglepi gyönyörű irásának mutatványai Löwy A., kirakatában láthatók, hol beiratkozni is lehet. Érdekes az a levelező lap is, a melyen 4000 szó tisztán és olvashatóan van leírva. Mily óriási türelem és rendkívüli ügyesség kellett ehhez! Ajánljuk a kiváló szepírót a t. közönség szives figyelmébe és pártfogásába.

(Az állami italmérési jövedékről) szóló törvényhez kiadott utasítás értelmében azok, kik kis mértékben való eladási vagy kimerési engedélyt elnyerni kívánnak, legkésőbb *f. évi október 1-ig* tartoznak ezen engedélyért az illetékes kir. pénzügyigazgatósághoz folyamodni. Az érdekelt kereskedők és iparosok nem lévén az új törvény és utasítás iránt kellően tájékozva, könnyen történhetik, hogy a kérdéses folyamódások helytelen szerkezete miatt bajba keverednek és kárt vallanak. Ezt elkerülendő, az összes érdekeltnek számára *mintakérvényeket* készítettünk a kassai kereskedelmi és iparkamara, melyek a titkári hivatalnál, ugyszintén a szolgabírói hivataloknál és a kamarai alkerületek székhelyein a kamarai kultagoknál *ingyen kaphatók*.

(Uj-Tátrafüreden) mult hónap 23-áig 2725 fürdővendég fordult meg. — A *rajecs tepliczi* fürdőben aug. hó 30-ik napjáig 559 állandó vendég volt, és ezeken kívül 2214 napi vendég fordult meg.

(Mennyit eszik az ember egész életében?) Egy tudós orvos kiszámította, hogy a hetven éves ember egész életén át úgy a híg, mint a szilárd ételeket számítva körülbelül 20 kocsi eledelt költ el. Ha egy-egy kocsi csak 4 ezer kilót számítunk, ez 80.000 kiló: ami a 23.530 napi ételszakhoz viszonyítva átlagos 3 kiló és 200 grammnak felel meg naponként. Az eledel elköltésének nagysága természetesen változik a korról. Az átlagos napi fogyasztás 4 kiló súlyu eledel. Ezt a föltevést katona orvosok számítása is igazolja.

(Vasuti jegy a földről a napba.) Egy amerikai, úgy látszik, egyéb foglalkozás híján, kiszámította, mennyibe kerülne egy olyan vasúti jegy ára, amelylyel a földről a napba lehetne utazni, ha vasút volna. Az amerikai vasúti árakat alapul véve, egy jegy 930.000 dollárba kerülne. A német vasúti árszabása szerint, a 150.000.000 kilométernyi távolságot véve, egy II-od osztályú jegy ára 6 és háromheted millió márkába kerülne. Az általános szabály, hogy a jegyek át nem ruházhatók, ilyen utazás mellett alig volna kivihető; legalább is a tizedig izzig meg kellene engedni a jegy öröklését, mert az utazás óránként 60 kilométernyi sebességgel 2.500.000 óráig = 104.166 és kétharmad napig, vagyis 285 és fél esztendőig tartana.

Szemere Gyula † Lapunk zártakor távirati uton vettük *Szemere Gyula* lasztoméri birtokos halálának megdöbbentő híreit: Az ő Szmere család ezen vármegyeszerte és azon túl messzeföldön ismeretes tagja, egyike volt a magyar zsenri azon tipikus alakjainak, ki az önzetlen hazafiság, a barátság és magyar vendégszeretetet az idők változó divatai között ősi eredeti jellegében megőrizni és fentartani tudta. Háza mindenkor nyitva állott ur és szegény előtt. Ezen tulajdonságok mellett nagyszámu családja iránti kötelességeit a legpéldásabban töltötte be; gazdaságát a mai viszonyok között mintaszerű rendben tartotta fenn és tekintélyes vagyont, talán sejtve korai halálát, megéltében felosztotta gyermekei között. Szellemdu humor, valódi zománca volt a baráti köröknek, és elhunytával egy betölthetetlen ürt hagyott társadalmi életünkben, melynek minden osztálya részvétellel kíséri az élte arany korában sirba szállt férfit. Temetése ma lesz. Nyugodjék békében!

Irodalom.

ORSZÁG-VILÁG

Julius—szeptember.

Az „Ország-Világ”, e legnagyobb és legszebb magyar képes és szépirodalmi lap, mely *Benedek Elek* gondos szerkesztésében évről-évre nagyobb kedveltségnek és elterjedésnek örvend az új évvel fenállásának tizedik évfolyamába lépett. Sokkal szebb mult áll e lap mögött, semhogy hangzatos programra volna szüksége. Az „Ország-Világ” rendes tartalma: egy eredeti és egy fordított regény, több novella, tárcsa, ismeretterjesztő közlemények, élet- és jellemrajzok, közlemények s nők részére „Nők világa” címen egy gondosan szerkesztett rovat, melyben számos divatkép, divatlevél, háztartási, keresteti teendők s egyéb nőket érdeklő apróságok vannak közölve. Az „Ország-Világ” előfizetői évenként 6 művészi becsil fényben jelen meg külföldi képes lapok példájára egy rendkívüli ünnepi szám, melyet míg nem előfizetők csak 50 kr-ért szerezhetnek meg, a következő évi új előfizetők is ingyen kapzhatnak egész éven át. Ilyen volt 1888-ban a karácsonyi ajándékul szánt ünnepi szám, mely a képviselőház ötven író tagjának arcképeit közli s ugyanazok nagyérdékű dolgozatait, név-aláírásuk hasonmásával. Megjegyezzük, hogy a nagyérdékű számhoz a benne levő művészi képeken kívül (Litzén-Mayer, Kaubahtól stb.) egy nagy szabásu szinnyomatu műmelléklet is volt csatolva (Thuman: „A szaralam tavasza”) azonkívül egy kis csinos népdal zongorára, s hogy e számot úgy közvetlen a kiadóhivatalnál, mint bármely hazai könyvkereskedés utján meg lehet rendelni. Közöljük néhányat nevével az e számban közle-

ményeket adott képviselők közül. Nevezetesen Jókai, Csernátóny, Mikszáth, Vadnai, Podmaniczky, Ábrányi, Kaas, Hegedűs, Visi, Beksiacs, Láng, Falk, Grünwald, Apponyi, Szathmáry, László M., Asbóth, Berzeviczy, Weckerle, Helfy, Irányi, Illyés Bálint, Grecsák stb. E nagyérdékű számot az 1889-ben belevő előfizetők ingyen kapják. Az „Ország-Világ” munkatársai a régebbi és újabb író nemzedék legjelesebbjei. Ez idő szerint *P. Szathmáry Károly* „A szép püspökne” című érdekes regényét közli s mellette még egy fordított regényt. A magyar mánások szalonjai- és műkinéseinek bemutatását, mely érdekes ciklusban a nagy közönség előtt egy eddig kevésbé ismert világot tárt fel az „Ország-Világ” — tovább folytatja. Tanítók és tanítónők 10 frt helyett 8 fital fizethetnek elő az „Ország-Világra”, melyet 8 fialt rendelhetnek meg az „Egyetértés” és a „Budapesti Hírlap” előfizetői is. A szerkesztőség nagy gondot fordít *tainy rovatra* is s a talánymegfejtő előfizetői közt hetenkint értékes könyveket, zeneműveket, eredeti rajzokat sorsol ki. Az „Ország-Világ” könyvárusi uton is megrendelhető, két heti diszes borítékú füzetben. Mutatványszámok kívánatra ingyen küldetnek. Előfizetés feltételek: Egész évre 10 ft, félévre 5 ft, negyedévre 2 forint 50 krajcár., egy óra 85 kr. egyes szám 20 kr, füzet (kettős szám) 40 kr. Az „Egyetértés”-sel együtt rendelve: egész évre 28 ft, félévre 14 ft, negyedévre 7 ft. A „Budapesti Hírlap”-al együtt rendelve egész évre 22 ft, félévre 11 ft, negyedévre 5 ft 50 kr.

A „Vasárnapi Ujság” 34-ik száma következő érdekes tartalommal jelent meg: A német császár. (2 képpel.) — A fenyvesek közt. (Költ.) Fejes Istvántól. — A Galiba János szerencsése. (Elbeszélés.) Bihari Kálmántól. — Tompa Mihály szobra Feketehegyen. (2 képpel.) — A német császár angliai utja. (1 képpel.) — Száz év előtt. (4 képpel.) — A persa sah rezidenciájából. (11 képpel.) — Házasság az orosz cári családban. — Irodalom és Művészet. — Közintézetek és egyletek. — Mi ujság? — Halálhírek. — Szerkesztői meandival. — Képtalány. — Sakktalány. — Heti naptár. — A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára negyedévre 2 ft, a „Politikai Ujdonságok”-kal együtt 3 ft. — Ugyancsak a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. sz.) megrendelhető a „Képes Néplap” legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 1 ft.

CSARNOK.

Hogyan csinálódik az ujság?

Robos bátyám, a „Somogy” veterán szerkesztője, a világ minden kincséért sem árulná el a titkát, — mert attól tart, hogy más is olyan szép palotát szerez az ujságszínalásból, mint ő. Hanem én, mivel bátran mérget mernék rá venni, hogy nem adok sok dolgot halálom után a leltározóknak, elmondom röviden e lap olvasóinak hogy: miképen csinálódik az ujság.

Az olvasó, akit korareggel még ágyában, avagy kávénál talál a lapkihordó, koránt sem képes elgondolni, hogy mennyi fáradságba és verejtékes munkába kerül egy lap összeállítása.

Sokan azt hiszik, hogy össze lehet ütni egy óra alatt, miként összeütötte *Uháczius* az ágyut. Vett egy lyukat, körülöntötte rézzel és kész volt az ágyu.

Az ujságírás nem olyan könnyű mesterség. Szegény anyám, ha tudta volna, hogy ujságíró lesz belőlem, aligha szült volna engemet.

A szerkesztő gondolja a lap megjelenése után újra kezdődik.

A borzas szedőgyerek álmos szemeit törülgetve betoppan szemtelenül, minden bejelentés nélkül a szerkesztőhöz.

— Szerkesztő ur, tessék kéziratot adni!

A szerkesztő, a ki csak a végrehajtótól fél jobban, mint a szedőgyerektől, türelmesen olvassa az ujságlapokat.

A kócos *Móric*-gyerek egy darabig vár, aztán határozott követeléssel áll elő.

— Itt van három hirdetés, egy szerelmes vers és egy tárcsa.

(A betűszedők, megjegyzendő, kétféle szerelmes verset ismernek: ideálisat és realisat. Az elsőnek címe „Hozzá” és ezt egy haldokló fűzfapoéta írja. A másikkak a címe „Arverési hirdetés”, melynek a kiadóhivatal több becsüt tulajdoni, mint *Dicsőffy* ur összes költeményeinek.)

A szedőgyerek alig tette be maga után az ajtót, körütekint a szerkesztő az íróasztalon s válogat a beérkezett levelek halmazából.

Egy néptanító a tanfelügyelő látogatásáról ír 12 ivet. Háromszor citálja a „Szózat” első strófáját s a végén aláhuzva mondja a koszos költővel:

„Isten áldd meg a magyart
Jó kedvvel, bőséggel!”

Majd egy falusi mulatságról szóló tudósítás kerül a kézbe. Írója meglehetősen szép, de csupa ortografiai hibákkal hemzsegő levélben két iven dicséri a főszoftabíró ur hajduját, mert a „rendet kitűnően fentartotta.”

Ezeket a leveleket persze mind át kell olvasni s a 8—10 ivből csinálódik egy hír, mely legfeljebb 10 sorra terjed.

Különös gond fordítatik a hirovatra és ennek összeállítására legnagyobb társadágba is kerül.

Könnýü annak a fránya pesti zsnalasztának! Rendelkezésére áll az egész világ. Hazudhatik, amennyit csak akar. Hanem bezeg egy vidéki ujságnak a vármegye határára tul nem szabad nézni. Ismeri mindenki a vármegyét s még csak hazudni sem szabad. Mert hiába írjuk mi, hogy egy lukai atyafi tehene olyan borjut szült, melynek tiz lába

van és 5 farka, azonkívül nem is borju, hanem malac! Nem hiszi el senki, mert ismerős Lukán.

Az ujdondász kezébe veszi a lábait, ellátogat a rendőrséghez, szolgabírószághoz, járásbírószághoz, kikérdezi a rendőröket, hogy nem-e lopott valaki suttyomban, intervívolja a kerületi babát, hogy nem szült-e valaki hármás ikreket, a városi orvost, hogy hányan haltak meg, a csendőrséget stb. Ellátogat a kórházba, hogy meghalt-e már az a csörgei 9 gyermekes apa, akit a cséplőgép zuzott össze.

Mikor aztán 20—30 hir összeszimatoltatott, akkor kezdődik azok megírása. Amugy egyszerűen semmit sem érnek. Garnirunggal és lével kell felereszteni, mert másképp nem élvezetes.

Dühösen íródik tele egymásután a számos «kutyanyelv» (ez hosszú papir, melynek egyik oldalára írunk). A rosz toll rakoncátlanokodik, de azért szántja sercegeve a barázdákat.

A hírek egy része a szédőkhöz kerül.

Most a vezércikk van soron. Tiz cikk is fekszik az asztalon. Egyik a száraz nyár ellen. Nem lehet vele célt érni. Másik a végrehajtók garázdálkodása ellen. Nem használ semmit. A harmadik pedig azt ajánlja, hogy azt a »von« *Wilhelmet* izéljük meg már megint egyszer, amugy igazában.

Használni azonban egyiket sem lehet. Egyik szelid és nem üti meg a vezércikk komoly mértékét, a másik pedig nagyon is goromba és szerzője ököllet argumentál. Hozzá lát a szerkesztő ennek kijavításához, de mire végez, azt veszi észre, hogy az egészségből semmi sem maradt.

Mitévő legyen tehát, hozzá fog a szerkesztő maga egy vezércikk irásához:

„A társadalm beteg. A kor ragadós nyavalyája, a párbajmánia egyre terjed. A minap ismét egy ifju lón áldozatává e buta középkori szokásnak.”

Egyszerre kopogtatás hallatszik az ajtón.

— Szabad!

— Jó napot kívánok! A szerkesztő urat keressük! — szól két szalonruhába öltözött uriember.

— Én vagyok!

— *Kohn Mór* ur megbizottjai vagyunk. Neve *Eibenschütz Bódog*, ez az ur pedig *Silberkrantz Jakab*. A mult számban ön rágalmazást írt! Hajlandó e elégtételt adni?!

— Igen szívesen. Ököllet vagy szalámival?

— Ön tréfál?

— Eszem ágában sincs!

— Tessék megbizottjait a békazug-utca 999. szám alatti helyre küldeni. A többről ott értekezünk. Ajánljuk magunkat.

— Alászolgája!

„Valóban kétségbeejtő. És a törvény béna, a társadalom pedig nem elég erős a párbaj kiirtására. Lovagiasság! Azt hangsúlyozzák és megüli egyik a másikat. Gyilkosság és nem lovagiasság. Vesse ki magából...”

Ismét kopogtatás.

— Szabad!

— Maga a szerkesztő, mi?! — kérdi egy óriási hus-csimborasszó, aki alig tudott begurulni az ajtón.

— Igen!

— Dejszen azt a tintanyaló skriblerét, aki rólam azt a mult heti cikkelyt írta! Tessék megmondani, ki volt az a gézengusz, hadd egymem meg. Ugy oda mázolom a falhoz, mintha oda festették volna!

— Csendesesen kérem, beteg van a háznál.

— Mit bánom én. Engem is beteggé tett az önök cikkelye!

— De kihez legyen szerencsém...

— Kihez? Hát azt sem tudja? Én *Horváth István* vagyok, akiről azt írták, hogy kocsis és felakasztotta magát.

— Az igaz.

— Nos, hát én felakasztottam magamat? Én kocsis vagyok? Én nemes ember vagyok, itt a levél róla...

— Hisz nem egy *Horváth István* van kérem a világon. Mi a rendőrségnél kaptuk a hirt. Bizonyosan igaz.

— No az már más — dörmög az atyafi és eltávozott.

Alig kezd a cikk folytatásához, midőn kopogtatás nélkül *Reményházy Izabella* színésznő nyit be a redakcióba.

— Ez mégis hallatlan, égbekiáltó merészség. Én ugy mozok mint a báb a színpadon? Nézz meg kérem ezeket a lábakat. Ezek tudnak mozogni. Persze nem tetszem a kritikus urnak. Hát tehetek én arról, ha neki csak az operet-primadonnák tetszenek és a drámai szende nem? Ki írta azt a kritikát? Hadd öntsem arcul ezzel a vitriollal.

— Tessék nyugodt lenni nagysád, többet nem írunk önről. A kritikust pedig elcsapjuk, agyon ütjük, felakasztjuk, aztán forró olomba fűrésztetjük! Elég lesz?

— Igazán megteszi? No, akkor nyugodtan távozzon. Bocsánatot...

— Kérem, nincs miért...

Alig veszi le kezét a kilincsről *Reményházy Izabella* urhölgy, dühösen ront be egy szerkesztőségi jó barát.

- Hallotta az ujságot?
- Nos?
- Ismét sikkasztás. Óriási.
- Hol? Megyek, rohanok!...

És azzal félbe marad a vezércikk. Csak mikor az információ beszerezett a sikkasztásról, akkor íródik egy alkalmi: „Sikkasztók eldorádója.”

A többi cikk, karcolat már könnyebben megy. A beküldöttök közül akad egy-egy használható dolgozat.

Este aztán beáll a lapzárlat és a metronpázs azt mondja:

— Nincs számodra hely! és visszaad egy csomó ujdonságot.

— Muszáj belejönni. Ki kell hagyni a piaci árjegyzéket, tárcát, de ezeknek be kell jönni.

És úgy történik.

Mikor aztán minden ki van szedve, akkor kezdődik csak a lélekölő mesterség: a korrigálás és revideálás.

Hanem most már befejezem ezt a csarnokot, mert a szedőgyerek itt áll a hátam mögött és követelőleg sóhajtozik — csarnok-ért.

Le kell rázni a nyakamról, mert még nyilatkozik a „nyilttérben.”

— Gyerek, upre, itt a — csarnok!

TANÜGYI ROVAT.

A helybeli nagy gimnáziumban a tanári kar aug. 28-án tartotta alakuló gyűlését Dr. Ormándy Miklós gimn. igazgató elnöke alatt. Tanácskozmányi jegyzővé ujjal Cserépfőzsef dr.-t választották meg. Osztályonként a tantárgyakat következőképp osztották fel: *Igazgató: Dr. Ormándy Miklós*, tanítja a természetrajzot az V. és VI. osztályban. *I. oszt. főnöke: Kapás Aurél*; tanítja a latin és magyar nyelvet az I. o., a német nyelvet a IV. és VI. osztályokban. *II. oszt. főnöke: Hudra János*, tanítja a latin és magyar nyelvet a II. o., a történelmet az V. és VI. osztályokban. *III. oszt. főnöke: Fekete Fiedel*; tanítja a latin és magyar nyelvet a III. o., a hittant az I. o., a történelmet a IV. o., a görög nyelvet az V. osztályban. A műének vezetője. *IV. oszt. főnöke: Cserépfőzsef dr.*; tanítja a latin nyelvet a IV. o., a magyar nyelvet az V. és VI. o., a történelmet a III. osztályban. *V. oszt. főnöke: Friml Aladár dr.*; tanítja a német nyelvet a III. és V. osztályban, a latin nyelvet az V. o., a magyar nyelvet a IV. osztályban. *VI. oszt. főnöke: Keczer Géza*; tanítja a földrajzot az I. és II. oszt., a latin és görög nyelvet a VI. osztályban. Továbbá: *Félegyházy Béla*; tanítja a számtant a II—VI. osztályokban és a fizikai földrajzot a III. oszt. *Brenner Lajos*;

tanítja a hittant a II—VI. osztályokban, a számtant az I. o., a természetrajzot a IV. osztályban. *Vandruska Antal*; tanítja a tornászot az I—VI. osztályokban, a rajzot az I—IV. osztályokban, a szépirást az I. és II. osztályban. Az ünnepies „Veni Sancte” ma lesz. A rendes előadások 2-án kezdődnek. F. F.

Értesítés. A s.-a. ujhelyi ref. elemi iskolában az 1889—90. tanévre szóló beiratások f. év szeptember hó 2-ától 4-éig teljesítettek, a mikor is a rendes tanítások meg fognak kezdeni. (Beküldetett.)

Értesítés. A sátoralja-ujhelyi Karolina-intézet elemi s extranát osztályaiba leendő beiratás az 1889/90. tanévre szeptember hó 1., 2. és 3. án tartatik meg. *As igazgatóság.*

Szerkesztőségi posta.

F. A. urnak — K. Helmezz. Tárgya elvontságánál fogva közlendőink sorába fel nem vehetjük.

Felelős szerkesztő:

HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTE ELEMÉRNÉ.**

HIRDETÉSEK.

FAIRBANKS-MÉRLEGEK

az egész világon a legtekélyesebbnek elismert mérleg-szerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks-mérlegek százados rendszerűek, rendkívül érzékenyek és tolosulylyal vannak ellátva.

Tartósság, pontosság és könnyű kezelésük-nél fogva az összes világkiállításokon az első díjat nyert legkitünőbb mérlegek.

A jutányos árakban — melyek súlyokkal számított tízedes mérlegek árúinál nem magasabbak — a hitelesítés, csomagolás és vasuttra való feladás költségei befoglaltatnak. Gazdasági szekér- és zsák-mérlegeink, valamint marha-mérlegeink a legkedveltebb mérleg-szerkezetek.

Gyártásunk állami felügyelet alatt áll.

Czlm: *Oszt.-magyar Fairbanks-társaság mérleg- és géppálya John Bloek vezérigazgató*

Budapest, Andrassy-ut 12.

Árjegyzékkel és felvilágosítással szolgál a központi iroda. Gyár: *Ujpest. — K. Megyer*



Tk. 3611. sz.
1889.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a. ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sárospataki ref. főiskola végrehajtónak Lásbas Menyhértné szül. Ráski Erzsébet végrehajtást szenvedő elleni 600 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a. ujhelyi kir. törvényszék (a kir. helmezz kir. járásbíró) területén lévő Szentes községe határában fekvő, a szentesi 230. sz. tjkvben A I. 1—9. sorsz. a. Lásbas Menyhértné szül. Ráski Erzsébet tulajdonul jegyzett kúrtokra az árverést 797 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889. évi október hó 24-ik napján délelőtti 10 órakor Szentesen a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 79 ft 70 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a. ujhelyi kir. törvényszéknél, mint telekkönyvi hatóságnál, 1889. évi június hó 28-ik napján.

Kolos, kir. tvszki bíró.

Zemplénvármegye nagy mihályi j. főszolgabírájától.

1292/89. ki. szám.

Pályázati hirdetmény.

Nagy-Mihályi nagyközség jegyzői állására, mely 600 frt évi fizetés és természetbeni lakással van egybekötve, pályázat hirdettetik. Felhivatnak a pályázni szándékozők, miszerint kellően felszerelt folyamodványaikat alólirt szolgabíróhoz **f. évi szeptember hó 22-ik napjáig** benyujtsák.

A választás foganatosításául f. évi szeptember hó 23-ik napjának d. e. 10 órája a község tanácstermében tüzetik ki.

Nagy-Mihály, 1889. augusztus hó 16-án.

Füzesséry Tamás,

főszolgabíró.

3—3

Tk. 1228. és 1687/89. sz.

Hirdetmény.

A nagy-mihályi kir. járásbíró mint tkkvi hatóság az 1868. évi I. t. cz. 17-ik §-a értelmében felhívja mindazokat, kiknek a magyar gácsországi vasutársulat által a hadi kitérők és a második vágány céljaira Sámogy községében kisajátított ingatlan területek kártalanítása fejében letétbe helyezett összegek mennyiségére nézve ellenvetésök van, vagy a kik a kártalanításra bármilyen czim alatt igényt tartanak, hogy ellenvetéseiket, illetve igényeiket **1889 évi október hó 28-ik napjáig** ezen tkkvi hatóságnál annál bizonyosabban jelentsék be, minthogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kártalanítási összeg annak s azon mennyiségben fog kiadati, a kinek nevére s a mely összeg az egyéni kimutatásban kitüntetve van.

Kelt a nagy-mihályi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, 1889. aug. 7.

Kapy,
kir. aljárásbíró.

Butor eladás.

Van szerencsém a n. é. közönség becsés tudomására hozni, hogy itt helyben Koronutcza 701. számú házamban lévő, s ujjonnan felszerelt és nagyobbított asztalos műhelyemben, a mai igényeknek teljesen megfelelő **száj készítményű butorokat egész garnitúrákban** árusítok el, ugyszinte megrendelések mindenféle stilszerű kivitelben a legjutányosabb árak mellett teljesítettek, miért is becses pártfogását kérve maradtam kiváló tisztelettel

Dubay István,
asztalos-mester.

3—3

Tk. 1227/89. sz.

Hirdetmény.

A nagy-mihályi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság az 1868. évi I. t. cz. 17. §-a értelmében felhívja mindazokat, kiknek a magyar gácsországi vasutársulat által a második vágány céljaira Nagy-Mihály város határában kisajátított ingatlan területek kártalanítási ára fejében a nagy-mihályi kir. adóhivatalnál a letéti kérvényhez csatolt kimutatásban részletesen kitüntetett egyének részére letétbe helyezett összegek mennyiségére nézve ellenvetésök van, vagy a kártalanításra bármilyen czim alatt igényt tartanak, hogy ellenvetéseiket, s illetve igényeiket az **1889. évi október hó 29-ik napjáig** ezen tkkvi hatóságnál annál bizonyosabban jelentsék be, minthogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kártalanítási összeg annak s azon mennyiségben fog kiadati, a kinek nevére és a mely összeg az egyéni kimutatás szerint letéve van.

Kelt a nagy-mihályi kir. járásbíró mint tkkvi hatóságnál 1889. aug. 7-én.

Kapy,
kir. aljárásbíró.

Tk. 910/89. sz.

Hirdetmény.

A nagy-mihályi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság az 1868. évi I. t. cz. 17-ik §-a értelmében felhívja mindazokat, kiknek az első magyar gácsországi vasutársulat által a második vágány céljára a petróczy 58, 17, 13. és 128. sz. tjkvben felvett ingatlanokból kisajátított területek kártalanítási ára fejében a nagymihályi kir. adóhivatalnál letétbe helyezett összegek mennyiségére nézve ellenvetésök van, vagy a kártalanításra bármilyen czim alatt igényt tartanak, hogy ellenvetéseiket s illetve igényeiket az **1889. évi október hó 26-ik napjáig** ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban jelentsék be, mivel a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kártalanítási összeg annak s azon mennyiségben fog kiadati, a kinek nevére és a mely összeg az egyéni kimutatás szerint letéve van.

Kelt a nagymihályi kir. járásbíró, mint tkkvi hatóságnál 1889. évi aug. 7-én.

Kapy,
kir. aljárásbíró.

Hirdetmény.

A négyélt. m. kir. közmunka- és közlekedési miniszterium az 1889. évi augusztus hó 19-én kelt 36920. számú rendeletével a Homonna—Szinna—Baligródi és Gerenda—Sztropkó—Szvidniki had. fontosságú I-ső rendű megyei utvonalon lévő 19, 40, 41, illetőleg 228 és 254. számú műtárgyak újbóli helyreállítását 2720 frt 33 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat fogantatásának biztosítása céljából az 1889. évi szeptember hó 9-ik napjának d. e. 10 órájára a zemplérvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5% nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóbanforgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhelyt, 1889. augusztus hó 27-én.

A zemplérvármegyei kir. építészeti
hivatal főnöke:

Hönsch Dezső,
kir. mérnök.

Behyna Testvérek, S.-a.-Ujhely.

Keil Alajos-féle

5-10

PADLÓZAT-FÉNYMÁZ

(Glasur)

Béceből

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára. 1 nagypalack ára ft 1.35 kr.—1 kis palack ára 68 kr

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr., mindenkor kapható:

Behyna Testvérek, S.-a.-Ujhely.

!! Fontos! Marhavész ellen!!

Van szerencsénk a n. é. gazdaközönség nagybecsű figyelmét a háziállatok különféle betegségeinél leghatásosabb gyógyszernek bizonyult és a külföldön marhavész ellen **hatóságilag előirt**

Creolinra felhívni.

Creolin a legjobb eredménnyel használtatik fertőző száj és köröm-bajoknál, ruh és más bőrbetegségeknél; kitűnő anti-septikus szer; a legjobb hatású nyílt sebeknél, vérzéseknél.

Creolin amellet, hogy a leghatásosabb, legáltalánosabb gyógyszer, egyuttal a legjobb fertőtelenítő szer is.

Creolint a legkedvezményesebben ajánlunk hordókban és 25 kgos próbadozókban 1 frt 10 kron kilónként.

Teljes tisztelettel

Schwarz József és Társa.
műszaki cikkek és gazdasági szükségletek raktára.
Budapest, Váci-körút 26.

Gépola. Szjak. Gépészkelekek.

Papfedéllez. Fakirány. Úsz kocsikend.

„MARGIT“

GYÓGYFORRÁS,

„MAGYAR SELTERS“

Vegyelmeze a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szén-dioxid, de gazdag, félig kötött szén-savtartalmú kiváló hatású, bizonyult különösen **tüdőbántalmaknál** ahol a szabad szén-sav kevésbé jelenléte megőrzi a beteg testét a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szén-sav gazdagsága a gyógyhatású alkotórészek a beteg testébe való gyors és biztos felvételét eszközli. Ezen tulajdonságának köszönhető a Margit-forrás azon kiváló előnye is, hogy a bel szabad szén-savtartalmában erősebb ásványvizek, mint a **seltersi-gleichenbergi, tüdőbajokban, különösen tüdővérzéseknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézetekben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán**, a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapestén: **Dr. Korányi, Dr. Gehhardt, Dr. Navratil, Dr. Poór, Dr. Kétly, Dr. Barbás;** Bécsben: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek** s b. a legjobb eredménnyel alkalmazzák a **léggző-, emésztő- és húgyszervek általános hurutos bántalmainál.**

Mint ivóvíz

präservatív-gyógyszernek bizonyult legközelebb **Triest-Fiumében** **KOELERA** megbetegedés ellen a

„MARGIT“ borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárolagos főraktár **ÉDESKUTY L.**

m. kir. és szerb
k. név. Ásvány-
víz szállítóváll.
Budapest.

Ugyiszintén kapható minden gyógyszer-tárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

Sírkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLÉK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.

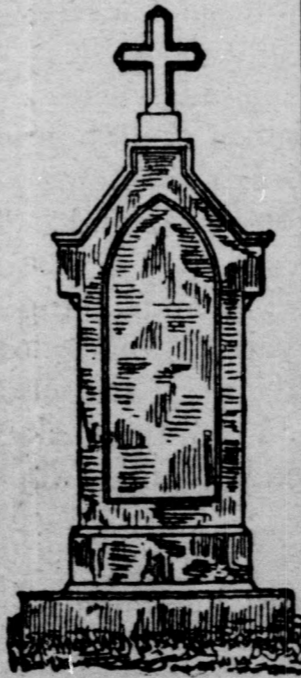
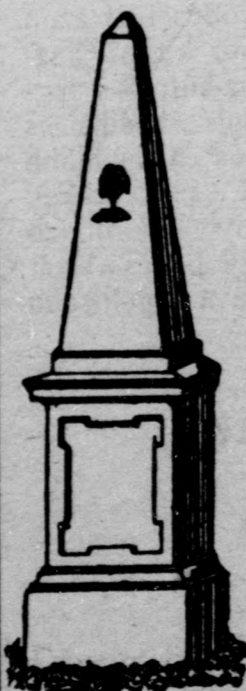
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartók s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

GRANIT, SZIANIT

és homokkő sírkövet.



Sírkövek újbóli tervezése

Jutányos aron készítenek.

Sürgőnczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik,

ELADÓ
1000 db. 132–139 lit. igen jó minőségű új hordó szomatori vasuti állomásra szállítva páronként 7,50 krért.

Továbbá eladó 200 db. finom tartani való juh. Bővebb felvilágosítást ad Szerdahelyi Vincze Nagy-Kövesden, vasuti állomás Szomotor.

KERESKEDELMI AKADÉMIA Debreczenben.

Czélja az intézetnek: tudományos és szakszerű képzése azon ifjaknak, kik a kereskedés, forgalom, közgazdaság vagy iparvállalatok terén alkalmazást nyerni óhajtanak. A három éves tanfolyamból álló akadémia államségélyben részesül, s végzett növendékei az

egyéves önkéntességre vannak jogosítva.

Az akadémia igazgatósága gondoskodik, hogy a tanulók az érettségi vizsga letétel után bel- és külföldi házaknál, biztosító-intézeteknél, gyárakban stb. alkalmazást nyerjenek.

Az 1889/90-ik tanév

szeptember 1-én nyílik meg.

Értesítőkkel ingyen szolgál

az igazgatóság.

Tk. 1226/89. sz.

Hirdetmény.

A nagy-mihályi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság az 1858. évi I. t. cz. 17-ik §-a értelmében felhívja mindazokat, kik az első magyar gácsországi vasut ki-sajátítási vállalat által a laski 70. sz. tjkvben 99. hr. sz. alatt felvett ingatlanból ki-sajátított terület kártalanítása fejében a nagy-mihályi kir. adóhivatal pénztárába kisk. Balko Zsuzsanna, Mihály, Anna és Erzsébet javára letétbe helyezett 28 ft 12 1/2 kr. összeg meny-nységére nézve ellenvetésük van, vagy a kik a kártalanításra bármilyen czim alatt igényt tartanak, hogy ellenvetéseiket s illetve igényeiket az 1889. évi november hó 4-ik napjág ezen kir. telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban jelentsék be, minthogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a fenti kártalanítási összeg fent nevezetteknek fog ki-adatni.

Kelt a nagy-mihályi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál, 1889. aug. 17.

Kapy,
kir. aljárásbíró.

Korcsmaeladási, illetőleg haszonbérleti árverési hirdetemény.

A czegléd-mislyei m. kir. közalap. kir. főtisztviselőknek folyó évi 1333. sz. alatt kelt rendelete folytán közhírré tétetik, miszerint a sajlóádi vallás alap. uradalomhoz tartozó Borsodmegye, Sajólád községben fekvő korcsma-épület, az ahhoz tartozó melléképületek, u. m.: istálló, pincze, kut 1025 □ ölnyi beltelekkel együtt, továbbá Borsodmegye Heőkeresztur község határában a Mező-Csát, miskolci közlekedésiút mentében lévő kengyeltői csárda, az ahhoz tartozó állás, kut, 500 □ ölnyi udvarral együtt, továbbá Borsodmegye Sajószentpéter mezővárosában fekvő király-korcsma az alatta lévő pincze és 190 □ öl belsőséggel együtt, továbbá Zemplénmegye Bodrog-Kisfalud községben fekvő a tanulmányi alap. uradalom tulajdonát képező cifra-korcsma, ezzel egy udvaron lévő mézszárszék és 300 □ öl belsőséggel együtt örök áron leendő eladására, esetleg 1890. év január 1-től három évre leendő bérbeadása iránt Sajóládon a sajlóádi közalap. számtartósági irodában 1889. év szeptember 20-án d. e. 10 órakor nyilvános árverés fog tartatni. Az árverés megkezdéséig írásbeli ajánlok is elfogadhatók.

Bánatpénzül az eladási árverésen a sajlóádi korcsmára 200 frt a kengyeltői csárdára 113 frt, Sajószentpéter király-korcsmára 345 frt, a bodrog-kisfaludi cifra korcsmára 278 frt a bérleti árverésnél a sajlóádi korcsmára 12 frt, kengyeltői csárdára 8 frt, a sajlószentpéter király-korcsmára 12 frt, a bodrog-kisfaludi cifra korcsmára 9 frt teendő le.

Az 50 kros bélyeggel és fent kitett bánatpénzzel ellátott, külön a megvételre, külön a bérletre szerkesztett ajánlatokban, a beígért vételár, illetőleg haszonbér betűvel és számmal világosan kiírandó s kijelentendő, hogy az árverési illetve bérleti feltételeket ismeri és azokat elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy későn beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok elfogadása vagy visszautasítása a vallás és közoktatási m. kir. minister szabad elhatározásának tartatik fen.

Egyéb eladási feltételek Czegléden a főtisztviselők és Sajóládon a számtartósági irodában megtekinthetők.

Kelt Sajólád, 1889. augusztus hó 19.

M. kir. közalap. számtartóság.

1-2

Az Eperjesi Népbank kályhagyára

a legújabb időben egy kitűnő minősítvényű krakkói kályhagyártót művezetőül nyervén; anyagszereit pedig közvetlenül a legjobb bel- és külföldi forrásokból merítvén: azon helyzetben van, hogy az első rangu külföldi gyárak módja és mintái szerint készített gyártmányával a fokozottabb igényeknek is, még pedig a **külföldiek-nél sokkal jutányosabb árakon** megfelelni képes. Miért is a különféle áru, alaku és színű

cserép-kályháinak

nagyobb választékát és készletét felállításal vagy a nélkül a t. cz. közönségnek, távolabb fekvő vidékekre is, megvételre ajánlja.

A minták megtekinthetők, az árjegyzékek kaphatók és a megrendelések tehetőek a tulajdonos

Eperjesi Népbanknál.

9-15

1054/89. á. szám.

Hirdetemény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési ministerium az 1889. évi július hó 27-én kelt 25878. számú rendeletével a rankabánszakai utvonal Zemplénnvármegye területén levő szakaszán 6 drb műtárgy klomtrt jelző oszlopok helyreállítását s az utvonal kavicsolásához szükséges 780 kavics-garmada, összesen 1560 m³ kavics fedanyag szállítását 5079 frt 35 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása céljából az 1889. évi szeptember hó 9-ik napjának d. e. 11 órájára a Zemplénnvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat vegrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előirt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkeztettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1889. augusztus 28.

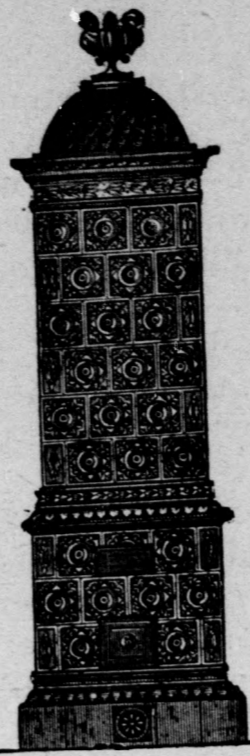
Hönsch Dezső,

kir. mérnök.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.

Van szerencsém a n. é. közönség becses figyelmét a hirneves valódi

krakkói cserépkályhákra



felhívni és azokat újból ajánlani; kiemelni továbbá azt, hogy ezen ismert kályhák elterjedése legvilágosabban tanuskodik az anyag jóságáról, szakértelmű felállításról; mert daczára annak, hogy ezen kályhák utóbbi években több oldalról utánoztatnak, mégsem ért fel eddigelé azoknak egyike sem azon előnyökre, melyeket ezen fűtők célirányos szerkezet, tartósság, tűzanyag megtakarítás, díszes és izletes kivitel által méltán kiérdemeltek.

Becsés megrendelését kérem t. cz. Reichard M. és fia vagy Behyna tőstvér urakhoz S.-a.-Ujhelyt, vagy hozzám beküldeni.

Linkesch Samu özv.

vasúzet Eperjesen.

18-30

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve küldetik.



Christoph Ferenc

6-10 padló-fénymáza

szagtalan, gyorsan szárad és kitartós.

Gyakorlati tulajdonságainál és használatának egyszerűségénél fogva különösen alkalmas a padló **önfényesítésére**. Szobák két óra után ismét használhatók. Készletben van mindenféle színben, (mely fed mint az olajfesték) és szín nélkül (csakis fényt kölcsönöz a padlóknak) 10 □ mtr. = 1 kilo 1 frt 50 kr. — 4¹/₂ kilo 6 frt 75 kr. Portó 30 kr.

Színes minták és használati utasítások a raktárakban kaphatók.

Christoph Ferenc Berlin és Prág.

Feltalálója és egyedüli gyárosa a valódi padló fénymáznak.

Raktár S.-a.-Ujhelyben Maláresik György fűszerkereskedésében.

Jakobovics Armin

az „Első Zemplénnmegyei honi bútór-csarnok” tulajdonosa

S.-a.-Ujhelyt, fűtér (Matyasovszky-féle ház)

fióközlet Kassán a „vörös kereszthez”

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, 5 teremben nagyszerűen berendezett

bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölülmúló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben, ilyenmü egyedül létező

BÚTORTERMEIMBEN

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemű kitűnő **asztalos- és kárpitos-bútorok** valamint **fantasio- és dísz-bútor** s leg-elegánsabban teljesen felszerelt **urasági szalon-, boudoir-, ebédlő- és fogadótermek** részére a most divatozó fanemekben és a **legújabb alakban**; nemkülönben **szalongszék- és szalongszék** különféle szövetekkel, díszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző **jutányos árak mellett** készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki **igényeinek megfelelően** teljes megelégedésére a **legolcsóbb gyári árban** szerezheti be.

Továbbá ajánlom még dúsan felszerelt

tükör- és képraktáramat,

valámint minden nagyságu

koporsóimat,

a legjutányosabb árak mellett.

A n. é. közönség becses pártfogását és számos látogatást kérve, maradtam kiváló tisztelettel

Jakobovics Armin.